



琉球國志略卷之一



翰林院侍講臣周煌恭輯

星野

王者體國經野仰觀俯察以施其裁成參贊之方
 尚已是以周禮大司徒設土訓以周知九道之廣
 輪大易通卦驗立圭表以審視五星之經緯欽惟
 聖祖仁皇帝北辰星共乾坤合德念琉球僻處東南海外
 思有以定其分度次舍之象與正其陰陽寒暑之
 宜

特遣精習理數內臣聯颿飛渡測晷占辰務本夫張衡裴
秀之規以準其遠近紆直之實洵海邦萬世之指
南也我

皇上繼天立極幬覆羣生薄海內外龍虎景從箕畢攸
好近以西定伊犁仍

命大臣前往相度蓋監亥所不能步大章所未及測者
又先後有同揆已臣管蠡之微莫窺萬一謹錄成
章以著無外之盛志星野

康熙五十八年

聖祖仁皇帝特遣內廷八品官平安監生豐盛額偕冊使
海寶徐葆光同往琉球國測量按琉球分野與揚
州吳越同屬女牛星紀之次俱在丑宮舊測北京
北極出地四十度福建北極出地二十六度三分
今測琉球北極出地二十六度二分三釐地勢在
福州正東偏南三里許舊測福建偏度去北極中
線偏東四十六度三十分今測琉球偏度去北極
中線偏東五十四度與福州東西相去八度三十
分每度二百里推算徑直海面一千七百里凡船

琉球國志略卷之二
行六十里爲一更自福州至琉球姑米山四十更計二千四百里自琉球姑米回福州五十更計三千里乃繞南北行里數故稍爲紆遠耳始知從前動稱萬里者皆屬懸揣云

臣按夏子陽錄云以一統輿圖視之則在東南以閩省視之則在閩之東北故去必仲夏乘西南風來必孟冬乘東北風茲役多用乙針直指姑米遙度中山又似實居良方姑據所見罔敢臆斷

琉球國志略卷之二

翰林院侍講臣周煌恭輯

國統

天生民立之君自堯舜以來正朔相承尊無二上國統歷歷可紀至若四陲荒渺彈丸黑子之地莫不各君其國而聲教之所未通卽皆甲子無稽世次湮滅理有固然其列於圖經如內地郡國志者惟朝鮮最詳而琉球卽次之則唯其回面內向沐浴雅化之已久也我

朝定鼎燕京琉球率先歸附不敢自王敦請襲封嗣
後貢職恪共世守藩臣之分憑藉

寵靈鎮撫荒徼享祚綿遠長作東南屏蔽有由來矣

臣

使役甫竣諏詢往迹知中山一區禪革互乘匪特

隋書歡斯茫無可據卽如洪永初封亦非姓尚爰

按前錄博採歷史并其國中撰述亦必詳譯覈審

上自天孫遞至今爵原流悉著年世胥陳務期信

者有傳疑者備考且以告守茲土者毋恃險隘毋

敢驕淫母作威福母忘鑒戒云志國統

天孫氏

琉球始祖其初有一男一女生於大荒自

成夫婦曰阿摩美久生三男二女長男卽

天孫氏開國始主也次男爲諸侯始三男爲百姓

始長女曰君君次女曰祝祝爲國守護神一爲天

神一爲海神今寺院有三首六臂女神手執日月

名曰天滿大自在天神汪錄云名辨戈天崇祀特

隆蓋卽此也隋書云王姓歡斯名渴利兜國人呼

王爲可老羊王妻曰多拔茶其卽天孫氏之世歟

天滿歡斯國語音皆相混故訛耳傳二十五代姓

氏俱無攷起洪荒乙丑至宋淳熙十三年丙午逆

臣利勇鳩而弑之遂自立浦添按司舜天討之利

勇死諸按司羣奉爲王天孫氏遂亡凡一萬七千

八百零二年

舜天

日本入皇後裔大里按司朝公子爲浦添按

司宋淳熙間天孫氏逆臣利勇弑君自立舜

天討之衆推爲王年二十一嘉熙元年薨在

順熙 舜天長子淳熙十二年生嘉熙二年立年五十四淳祐八年薨在位十一年壽六十四子

義本 舜馬順熙長子開禧二年生淳祐九年立年四十四暮年國中饑三年疾疫

人民半失君歎息謂羣臣曰饑疫并行不德誰讓

政舉賢退不肖疾疫遂止攝政七年義本悅召試國

讓位退隱北山在位十一年壽五十四

舜天至義本凡三傳共七十三年

英祖 天孫氏裔惠祖世主孫宋紹定二年生長為

讓位年三十二元大德三年薨在位 大成 英祖世

四十年壽七十一子大成嗣有傳 大成 子淳祐

七年生大德四年立年五十四至大元年 英慈 大

薨在位九年壽六十二子英慈嗣有傳 英慈 成

次子咸淳四年生至大二子立年四十二皇慶 玉

二年薨在位五年壽四十六子玉城嗣有傳

城 英慈第四子元貞二年生延祐元年立年十九

世衰政廢內色外禽諸按司不朝大里按司稱

山南王今歸仁按司稱山北王玉城惟有首里等

數國自稱中山王國分為三時發兵相攻戰至元

二年薨在位二十三年 西威 玉城長子至和元年

壽四十一子西威嗣 西威 生至元三年立年十

歲政歸母妃牝雞亂政至正十年薨在位十四年

壽二十三時浦添按司察度有德人心悅服國人

廢世子奉

察度為王

英祖至西威凡五傳共九十九年

察度 浦添間切謝那村奧間大親之子始為浦添

年國人廢世子而立之明洪武二十八年薨 武寧

在位四十六年年壽無考子武寧嗣有傳

察度世子至正十六年生洪武二十九年立年四

樂三年薨
在位十年

臣按洪武二十八年察度卒武寧以二十九年立
明實錄永樂改元武寧始訃告于朝二年遣行人
時中往祭賻并詔武寧襲爵三年時中使琉球還
當是時尚巴志既滅山南山北並滅中山武寧遂
以三年薨巴志又奉其父思紹為王故五年思紹
以父武寧之喪來告也若世續圖及中山世鑑俱
云武寧在位二十六年以永樂十九年卒巴志以
二十年立則是誤謂巴志滅武寧而自立追封其
父思紹為王故紀年不合耳至明實錄間有故王
巴薨尚書王貢者則以未及赴喪故也徐錄云武
寧永樂四年受封薨於永樂三年亦非是
察度至武寧凡二傳共五十六年

思紹

初為山南王佐鋪按司其子尚巴志嗣職山
南王無道糾合義兵攻之并攻山北王中山

王次第滅之奉思紹為王永樂四年立五年以父
武寧之喪來告實非父子也成祖賜祭武寧詔思
紹嗣爵永樂十九年薨在位
十六年壽無考子尚巴志嗣

臣按中山世鑑謂宣德初封尚巴志為中山王乃
追封其父思紹為王非也追封之王主不入廟今

先王廟中有思紹神主况實錄又鑿然可據也

尚巴志思紹嫡子洪武五年生三十五年年三十

一嗣佐鋪按司後奉思紹為王永樂二十

年立年五十一正統四年薨在位尚忠巴志次子

十八年壽六十八子尚忠嗣有傳尚忠洪武二十

四年生正統五年立年五十九年薨尚思達尚忠

在位五年壽五十四子尚思達嗣尚思達尚忠

樂六年生正統十年立年三十八十四年尚金福尚忠

薨在位五年壽四十二無子叔尚金福嗣尚金福尚忠

巴志第六子洪武三十一年生景泰元年立年五尚忠

十三四年薨在位四年壽五十六子尚泰久嗣尚泰久尚忠

尚泰久金福長子永樂十三年生景泰五年立年

四十天順四年薨在位七年壽四十六子尚忠

尚德尚德泰久第三子正統六年生天順五年立

嗣尚德泰久第三子正統六年生天順五年立

道鬼界島叛不朝貢數年自將伐之歸彌自滿成尚德

化五年薨在位九年壽二十九世子幼國人發之尚德

奉內間里王御鎖側為王

思紹至尚德凡七傳共六十四年

臣按明史實錄云金福卒其弟布里與其子志魯

爭立則爭者必應立之世子耳而中山世鑑乃云

泰久尚金福第一子志魯又果金福之第幾子耶

景泰六年詔書則曰金福既薨其弟尚泰久勅書

亦曰傳及爾兄益隆繼述爾乃王弟宜紹國封汪

錄引世續圖則云泰久係尚志達之弟志疑當作

思思達乃尚忠之子而金福為思達之叔假泰久

果係思達之弟則泰久亦爲尚忠子而非金福子
尤非金福弟明甚蓋實錄據請封疏原無舛謬而
世纘世鑑二記亦不勝矛盾矣

尚圓

字思德金伊平人其先不可知父尚稷爲伊平里主圓生有異瑞長爲內間里主累轉御

鎖側德盛民歸尚德卒子幼國人廢而弑之迎圓爲王成化十二年薨在位七年壽六十二世子尚真年十二王弟尚宣威攝位有傳

臣

按中山世鑑云尚圓當尚金福時始給黃帽泰久時領內間里主卽今邊闕理官又云久旱獨其田不雨而潤民驚傳爲異圓懼載妻子隱避十四

年尚金福聞其賢召爲黃帽官轉御鎖側卽今耳目官云云自尚忠至金福三世共止十四年泰久僅七年何以云隱避一十四年耶且金福在泰久之前何以金福時始給黃帽泰久時旋領內間而十四年隱避之後金福復召爲黃帽官此金福又果何屬耶以臆考之始給黃帽當是尚忠前事領內間當是尚思達前事後所云尚金福聞其賢當是尚泰久聞其賢耳

臣 又按世纘圖云尚圓王成化六年庚寅卽位在

位七年成化十二年己未七月二十八日卒夫六年爲庚寅則十二年當是丙申汪錄固辨之矣今據圓覺寺西序諱辰牌所錄實作丙申當是字訛無疑觀下書成化十三年丁酉益信

臣又按世續圖云成化十三年丁酉尚宣威卽王位在位僅六月丙申八月四日卒旣於丁酉卽王位而先以丙申卒耶此丙申不知何指且圓以丙申七月二十八日卒宣威以丙申八月四日卒則相距僅六日耳何以云在位六月乎世鑑云尚圓

卒世子尚真年十三宣威攝國事六閱月國人樂附後引尚真掖就王位己東嚮立退隱於越來其年卒據此則是退隱後之年耳若卽謂是攝位之年則圓以丙申七月卒至年終僅五閱月丁酉攝位六閱月之說俱不符矣又云宣威尚圓之弟宣德五年庚辰生壽四十八尤謬宣德五年爲庚戌若以丙申八月卒則壽止四十七矣

尚宣威

尚圓弟少育於兄夏子陽錄作圓長子立一年未請封卒誤九歲從渡國頭至中山

爲黃帽官圓卒宣威立成化十三年引真掖就土位己東嚮立退隱越來是年八月薨壽四十八國

中私諡義忠今其子尚真尚圓世子成化元年生孫尚存立凡六閱月十三年立年十三嘉靖

五年薨在位五十年壽尚清尚真子汪錄據六十二子尚清嗣有傳圖作天纘王子疑

纘為真之他號弘治十年生嘉靖六年立年三十

嗣有尚元尚清次子嘉靖七年生三十五年立年

十五子尚永尚元次子嘉靖三十一年生萬歷元

尚永嗣尚永年立年二十六年薨在位十六

年壽三十五尚寧尚真孫尚懿子尚永無子萬歷

無子尚寧嗣尚寧十七年立年二十六四十年倭

入中山襲執王不屈倭酋慶長異之曰有此氣象

無惑乎受天朝封號也卒放回泰昌元年薨在位

三十二年壽五十尚豐尚永弟尚久第四子萬歷

七無子尚豐嗣尚豐十八年生天啟元年立年

三十二崇禎十三年薨在位尚賢尚豐第三子天

二十四年壽五十一子尚賢嗣尚賢啟五年生崇禎

國朝順治四年薨在位七年壽二十三弟尚質嗣尚

質尚賢弟崇禎二年生順治五年立年二十一康

尚貞尚質子順治二年生康熙八年立年二十五

益尚貞世子尚純之子康熙十七年生純為

嗣尚益世子先卒四十九年以嫡孫立年二十三

五十一未及請封子尚敬尚益世子康熙

十二年立年十四乾隆十六年薨在位尚穆尚敬

三十九年壽五十二子尚穆嗣有傳尚穆尚敬

乾隆四年生十四七年立年十四

臣按汪楫錄據世纘圖尚清王謂為天纘王卜稱

第五子徐葆光錄則云中山王無稱天纘王者直

謂爲尚真第五子然中山王亦多有他號者如尚
圓稱思德金而尚寧稱康翁尚豐稱宗盛尚賢稱
秀英尚質稱直高之類天纘得無亦係尚真之別
稱歟不然何以傳元及永已歷三世忽又及圓之
孫寧寧又及元之孫豐耶但有疑當闕斷以爲非
尚真子不可卽以爲尚真子亦未見其可也

琉球國志略卷之三

翰林院侍講臣周煌恭輯

封貢

招撫恩賜褒卹
入監諸事附

書云不寶異物則遠人格故越雉旅獒徵風聲之
遠而古先哲王輒因以日懋厥德焉

國家文治邳隆超唐軼虞凡天之所覆地之所載莫
不如衆星拱極悉主悉臣百餘年來賚琛獻異筐
篚包匭絡繹來庭有塗山所未及輯王會所難盡
圖者猗歟盛已琉球東南蕞爾隋招之不至元訾

之不服迄明初始入貢稱臣世爲屬國然亦由明祖遣使慰諭而後致之我

世祖章皇帝應天受命甫及三年琉球則不需徵會叩闕守臣輸誠入貢非夫赫聲濯靈遠邇懷畏何以得此而其率先効順世脩侯度唯謹亦足多也

聖祖仁皇帝六十餘年以來三錫恩綸賚予稠疊且免其貢馬及常貢內非其國所產槩予捐除

世宗憲皇帝嘉其恭順屢輟貢期該國君臣益深感激恪共典禮歷久彌虔恭逢

皇上御極揆文奮武萬國梯航東撫暹羅南懷緬甸西掃伊犁大宛罔不率俾矧琉球世守藩封者哉今茲_臣忝膺介選遠賁

簡書開讀之日拜瞻

三朝宸翰鸞翥龍翔後先輝映洵爲海邦世寶榮寵莫踰爰集封貢事宜并以前代招撫諸事附見於篇重

昭

聖朝綏來雅化度越前古亦以徵東風入律海不揚波浪良非虛語云爾志封貢

明洪武五年太祖遣行人楊載賚詔至國詔曰昔帝王之治天下凡日月所照無有遠邇一視同仁自元政不綱天下兵爭者十有七年朕起布衣開基江左命將四征不庭西平漢主陳有諒東縛吳王張士誠南平閩越北清幽燕朕為臣民推戴即皇帝位定有天下之號曰大明建元洪武是用遣使外邦播告朕意使者所至稱臣入貢惟爾琉球在中國東南遠處海外未及報知茲特遣使往諭爾其知之中山王察度遣弟泰期奉表貢方物

中山

世鑑云貢物馬刀金銀海金銀粉匣瑪瑙象牙螺殼海巴櫂子扇泥金扇生紅銅錫生熟夏布牛皮降香速香檀香木香黃熟香蘇木烏木胡椒硫磺磨刀石

臣按隋大業元年海帥何蠻上言海上有烟霧狀

不知有幾千里乃流求也流求之名始見於此三年四年屢遣使招之不服元世祖至元中曾命將往伐無功而還成宗元貞初亦以師征卒不聽命至明太祖洪武初遣行人賚詔往諭而方貢乃來此琉球通中國之始也

七年王又遣泰期等入貢并上皇太子箋太祖賜

大統歷及文綺紗羅賜泰期衣幣靴襪副使惹爬
燕之及通事從人皆有賜是年泰期復來貢井上
皇太子箋

八年太祖命附祭琉球山川於福建

先是天下山川太祖皆躬

祀太常以琉球入朝亦請祀已兩年矣至是禮部尚書牛諒言躬祀非禮始改命

九年太祖命刑部侍郎李浩齋賜文綺陶鐵器且
以陶器七萬鐵器千就其國市馬及硫磺王遣泰
期從浩入貢馬四十匹浩言其國不貴統綺惟貴
磁器鐵釜白是賞賚多用是物

十年王又遣泰期等表賀元旦貢馬及硫磺

十一年十三年貢方物賜貧悉如例

十五年王又遣泰期及亞蘭匏等貢馬及硫磺太

祖賜幣帛有加命尚佩監奉御路謙送泰期等返

國

十六年王遣亞蘭匏等表賀元旦貢方物山南王

承察度亦遣其臣師惹等奉表入貢太祖賜王鍍

金銀印及幣帛七十二疋賜山南王幣帛如之

二王與山北王互相攻伐遣中使梁民勅王勅曰

王居滄海之中崇山環海爲國事大之禮不行亦
何患哉王能體天育民行事大之禮自朕卽位十
有六年歲遣人朝貢朕嘉王至誠命尚佩監路謙
報王誠禮何期復遣使來謝今令內使監丞梁民
同前奉御路謙賚符賜王鍍金銀印一近使者歸
言琉球三王互爭廢農傷民朕甚憫焉詩曰畏天
之威于時保之王其罷戰息民務修爾德則國用
永安矣并敕諭山南王承察度

福建通志
作承宗誤

山北王

通志
作作怕

尼芝勅曰上帝好生寰宇之內生民衆矣

天恐生民互相殘害特生聰明者主之邇者琉球
國王察度堅事大之誠遣使來報而山南王承察
度亦遣人隨使者入覲鑒其至誠深可嘉尚近使
者自海中歸言琉球三王互爭廢棄農業傷殘人
命朕聞之不勝憫憐今遣使諭二王能體朕意息
兵養民以綿國祚則天祐之不然悔無及矣山南
王山北王皆遣使入謝各賜衣幣

十七年王遣阿不耶等入貢賜鈔幣

十八年表賀元旦貢方物太祖賜王海舟一山南

王如之補給山南王山北王駝紐鍍金銀印各一
十九年王遣亞蘭匏等貢馬百二十匹硫磺萬二
千斤賜宴及鈔

二十年王遣亞蘭匏等貢方物進皇太子箋獻馬
山南王承察度叔汪英紫氏山北王帕尼芝亦各
遣使入貢

二十一年王遣使甚模結致等貢馬賀天壽聖節
二十三年表賀元旦貢方物世子武寧亦貢馬五
匹硫磺二千斤胡椒二百斤蘇木三百斤通事屋

之結等私攜胡椒三百斤乳香十斤爲門者所獲
當入官詔還之仍賜屋之結等六十人鈔各十錠
二十四年王及世子武寧遣亞蘭匏崑谷致等貢
馬及方物山南王叔汪英紫氏亦遣使表賀天壽
聖節

二十五年王及世子武寧各進表箋貢馬并遣從
子日孜每濶八馬寨官子仁悅慈入國子監讀書
太祖各賜衣巾靴襪并夏衣一襲鈔五錠秋又賜
羅衣各一襲及靴襪衾褥

此國人就學之始

山南王亦遣

從子三五郎尾及寨官子實他盧尾賀段志等入
監讀書賚如中山例遣歸惠州海豐所送至京採
硫磺遭風人才孤那等二十八人賜閩人善操舟
者三十六姓以便往來今所存者七姓然毛阮二
姓又萬歷間再賜者實僅
金梁鄭林賞通事程復葉希尹以寨官兼通事職
蔡五家加冠帶從王請也

二十六年王遣使麻州等貢方物已又遣使壽禮
結致等貢馬借寨官子段志每入監讀書太祖命
賜夏衣靴襪秋又賜羅絹衣各一襲廉從各給布

衣

二十七年王遣亞蘭匏等貢方物賜宴於會同館
賞亞蘭匏品秩冠帶以通事程復葉希尹充千戶
從王請也賜王相秩同中國王府長史稱王相如
故

二十八年王遣王相亞蘭匏貢方物山北王岷山
南王叔汪英紫氏亦遣使入貢賜鈔有差

二十九年王兩遣使貢方物山北王攀安知山南
王承察度山南王叔汪英紫氏亦入貢詔遣三五

郎亶

實錄前作尾今作亶

等歸省賜銀鈔緞疋有差會世子

武寧遣使入貢借寨官子麻奢理誠志魯二人入
監三五郎亶復與俱來請卒業太祖許之仍賜衣
巾靴襪

三十年王兩遣使貢馬及硫磺山北王山南王叔
汪英紫氏亦入貢

三十一年王遣亞蘭匏等貢馬及硫磺世子武寧
貢妃之女官生姑魯妹偕入謝恩以昔常在京讀
書也三月太祖命以冠帶賜王并賜臣下冠服

永樂元年太宗遣使以卽位詔諭王王遣從子二
吾良亶奉表賀且貢方物太宗遣行人邊信劉亢
齎絨錦綺幣賜王還奏稱旨擢信爲湖廣道監察
御史亢爲工科給事中未幾王卒子武寧遣三五吾
良亶訃告於朝山南王弟汪應祖遣長史王茂入
貢山北王攀安知遣使善住古耶貢方物丐賜冠
帶衣服太宗許之

二年正月太宗遣行人時中往祭賻以布帛詔武
寧襲爵詔曰聖王之治協和萬邦繼承之道率由

常典故琉球國中山王察度受命皇考太祖高皇帝作屏東藩克修臣節暨朕即位率先歸誠今既歿爾武寧乃其世子特封爾為琉球國中山王以承厥世惟儉以修身敬以養德忠以事上仁以撫下克循茲道作鎮海邦永延世祚欽哉四月山南王承察度無子遺命王弟汪應祖攝國事遣隗谷結致貢方物且奏乞如山北王例賜冠服太宗謂吏部尚書蹇義曰國必有統衆必有屬既能事大又能撫衆且舊王所屬意也宜從所言以安遠人遂遣使齋詔封之賜如所請已而禮部尚書李至剛奏其使擅請處州府磁器當速問成祖曰遠人知求其

而巳朝廷于遠人當懷之不足非暹羅船往琉球遭風漂至福建布政司籍記所有請命成祖諭至剛曰暹羅與琉球通好自是番邦美事豈可乘其危而利之鄉有善人猶能濟困况朝廷統御天下哉其令所司舟壞為之修理人乏食給之粟或歸或往琉球俟風便導之去

三年行人時中使琉球還命復職中初為四川布政司右叅議罪當戍上書願改過遂命使至是還職王遣三吾良亶奉表貢方物謝恩已又遣養埠結制等賀萬壽聖節山北王入貢山南王亦入貢又遣寨官子李傑赴國子監受學賜衣如例四年王及山南王山北王皆表賀元日王遣寨官

子石達魯等六人入監王進闕者數人太宗曰彼亦人子無罪而刑之何忍命禮部還之禮部言恐阻遠人歸化之心請但賜勅止其再進太宗曰諭之以空言不若示之以實事今不遣還彼欲媚朕必有繼踵而來者天地以生物爲德帝王乃可絕人類乎卒不受

臣按汪楫志云世續圖云洪武二十九年王卽位凡在位二十六年按其國繼世類先自立而後請于朝故所紀嗣位之年與中朝遣封之時多不合而其後憚于供應姑息濕主十餘年乃上請者然明初貢使時通封卒年下歲不應參差如是卽云洪武二十九年嗣位中更姑難赴告踰期顧在位二十六年則永樂之末宜尚無恙何五年遂有祭賻之典耶臣謹稽前史及其國纂記詳考始末務求至當疑者仍闕參之國統可以互見

五年世子尚思繼遣三吾長壘貢馬及方物別遣使以其父武寧言告太宗命禮部賜祭賻詔思紹

嗣王爵

六年王遣使賀萬壽聖節山南王亦貢馬各賜鈔幣

七年王遣使賀萬壽聖節山南王亦貢馬各賜衣幣

八年王遣三吾良慶三吾良慶山南王亦遣使賀萬壽聖節皇太子皆賜之鈔幣王遣官生模都古等三人入監皇太子各賜衣服等物冬太宗賜琉球生李傑等冬衣靴靴尚書呂震曰昔唐太宗興學校新羅百濟皆遣人入學當時僅聞給廩膳未若今日賚予周備也太宗曰遠方慕中國禮義故遣子入學必足於衣食然後樂學太祖高皇帝命資給之著于令典所謂曲成萬物而不遺者安得違之賜通事林佑冠帶佑本閩人

九年王遣三吾良慶賀元旦偕王相子懷德寨官子祖魯古入監又遣使坤宜堪彌貢馬及方物使人有匿不盡貢者監察御史廉得其實以聞太宗曰此非國王意也宥之王遣使謝貢方物勅賜王鈔及綵幣陞長史王茂爲國相兼長史事命長史

程復致仕還鄉皆從王請也復本江西饒州人一作朱復

十年王遣使賀元旦山南王亦入貢已又遣使賀萬壽聖節太宗賜鈔幣又賜琉球生夏布襪衫條靴

十一年王兩遣使貢馬偕寨官子郎同志久等三人入監三人一作三十人已又與山南王各貢馬賜鈔及

永樂錢模都古等三人奏乞歸省太宗曰遠人來學誠美事思親而歸亦人情宜厚賜以榮之賜衣幣及鈔爲道里費仍命兵部給驛傳留學者皆賜冬夏衣

十二年王遣使賀元旦遣三吾良亶貢馬及方物皇太子賜琉球生益智每等二人羅布衣等物從人皆有賜太宗賜郎同志久等三人衣鈔

十三年太宗遣行人陳季芳一作若等齎詔封山南

王汪應祖世子他魯每爲琉球國山南王時應祖爲其兄達勃期所弑各寨官合兵誅達勃期推他魯每攝國事表請襲封故遣使往并賜誥命冠服

及鈔萬五千錠王及山北王俱遣使貢方物世子尚巴志亦遣使宜是結制貢馬及方物賜文綺三十表裏

十四年王遣三吾良疊貢馬及方物謝遣使不謹

之罪先是貢使直佳魯犯法坐誅太宗勅諭王曰比王所遣直佳魯等來京朕優待之及還至

福建乃肆狂悖擅奪海船殺死官軍毆傷中官奪其衣物直佳魯首罪當寘大辟已命法司如律其

阿勃馬結制等六十七人與之同惡罪亦當死眷王忠誠特遣歸俾王自治自今遣使宜戒約之母

犯朝已又遣使貢馬山南王遣使入貢謝恩賜琉

球生夏衣

十五年王及山南王俱遣使入貢已又與世子尚

巴志各遣使貢馬

十六年王兩遣使貢方物賜使者冠帶鈔幣有差

十七年王三遣使貢馬及方物

二十年王遣使賀元旦已又遣貢方物

二十一年世子尚巴志遣使奉表貢方物皇太子

令禮部宴勞之世鑑云二十一年癸卯秋遣使奏曰我琉球國分為三者百有餘年

戰無止時臣民塗炭臣巴志不堪悲歎為此發兵山南山北今歸太平伏願陛下不違舊規給臣襲

封謹貢土產馬及方物大明皇帝賜詔云爾琉球國分人民塗炭百有餘年比爾義兵復致太平是

朕素意自今以後慎終如始永綏海邦子孫保之
欽哉故諭尚巴志之奏及成祖之諭明史實錄皆
不載姑存
以備考

二十二年二月王訃聞於朝遣官賜祭賻九月遣
行人周彝齋勅以行

臣按徐葆光錄稱思紹永樂五年嗣位十九年卒
以沿革志稱二十三年卒爲非又以明實錄二十
年以後尚書王貢如常至二十二年始訃於朝未
詳其故臣竊以實錄止據本國疏文比事屬辭沿
革志雖採世纘圖實以實錄爲主也詳見國統

又按汪楫志稱山南王承察度遣從子三五郎

尾又作入學中山王察度遣從子三吾良疊入謝

自是兩人無疑第良疊旣爲察度從子則是武寧

兄弟行矣而武寧遣訃告哀及入謝皆曰姪至思

紹凡四遣入貢亦皆曰姪豈數人名稱皆同抑臣

主不以世系爲序耶臣因詳考其故蓋國人名

皆王所賜子孫不改多係采地間有以官爲名者

至後人有能亢宗者又別賜采地則更他名矣且

名字係有定製大抵所名不過三四十數比戶多

彼此同名者問之曰此琉球名也亦別有姓名備
而不用如按司國音呼爲安知山北王有攀安知
者必其上世有爲按司者故以官名也若斯之類
不一而足豈僅驚座之陳遵小冠之子夏哉惟久
米村唐人三十六姓及本國常充貢使選者有姓
字名號倣效中華聞亦各別有琉球名與衆同其
姓名止爲朝貢設國中不用也想明初國俗猶樸
故爾

洪熙元年仁宗遣中官柴山齋勅至國封世子尚
巴志嗣中山王勅曰昔我皇考太宗文皇帝躬膺
天命統御萬方恩施均一遠邇歸仁爾父琉球國
中山王思紹聰明賢達茂篤忠誠敬天事大益久
弗懈我皇考良用褒嘉今朕纘承大統念爾父沒
已久爾其嫡子宜俾承續特遣內官柴山齋勅命
爾嗣琉球國中山王爾尚立孝立忠恪守藩服脩
德務善以福國人斯爵祿之榮延於無窮尚其祇
承無怠無忽仍賜冠帶襲衣文綺

方仁宗遣山時
貢使已兩至表

稱世子賀成祖萬壽
聖節至是始知改元

是年凡四遣使貢馬及方物

臣按夏子陽錄作宣德三年事有副使阮姓闕其名且謂請封自巴志始父思紹係追封但抄舊錄未見實錄故爾

宣德元年王遣使貢方物謝恩

附奏曰臣祖父昔蒙朝廷大恩封王

爵賜皮弁冠服洪熙元年臣奉詔襲爵而冠服未蒙頒賜宣宗命行在禮部稽定制製以賜之先是仁宗遣封已賜冠帶而王復以爲請以皮弁故宣宗謂禮部尚書胡濙曰遠人歸誠固是美事特賜冠服亦表異恩古人言招攜以禮懷遠以德朕與卿等尤當念之又遣鄭義才進

香長陵賜海舟一已又兩遣使貢馬及硫磺賜襲衣靴襪有差

二年王兩遣使貢方物山南王他魯每亦遣使進香長陵

三年王遣鄭義才貢馬及方物謝賜皮弁海舟宣宗遣使齎勅勞王并賜王紵絲紗羅錦緞已又遣內官柴山副使阮漸齎勅賜王金織紵絲紗羅絨錦

四年王遣使表貢賀萬壽聖節已又兩遣使貢馬及方物山南王亦兩遣使入貢賜宴及鈔幣又命山南王使齎勅及鈔絹歸賜王

汪志云自是山南王不復遣使蓋并

于中山矣永樂十三年以後山北王不復入貢則山北先山南而亡者十四年矣

五年王四遣使入貢宴賚如例仍賜王鈔

六年王兩遣使入貢又表貢馬及金銀器皿謝賜錦幣

七年宣宗命內官柴山齋勅至國令王遣人齋往

日本諭其朝貢明年日本遂來朝命行在工部給

王使漫泰來結制海舟一是年王四遣使入貢宴

賚如例

八年王兩遣使入貢宴賚如例

九年王遣使貢馬及方物已又遣使謝賜衣服海

舟命貢使齋勅及幣歸賜王

十年王遣使謝

禮部尚書胡濙奏曰比奉旨節一切冗費以安軍民今四裔使臣動

以百數沿途疲於供給宜勅諸路總兵官并都布按三司繼今審其來者量遣正副使從人一二十人赴京餘悉留彼處給待從之

正統元年英宗頒賜大統歷適王遣貢使伍是堅

至今齋回勅諭王及日本國王源義教勅曰我國

家統有天下薄海內外罔不臣服列聖相承無間

遠近一視同仁爾為國東藩世修職貢益永益虔

王遣使來朝貢馬及方物禮意勤至朕嗣承祖宗

大寶期與四海羣生同樂雍熙矧王篤於事大良

可嘉尚使者還特賜王及王妃白金彩幣以荅遠

意王其欽崇天道仁卹有民永保藩邦以副朕意

王再遣使貢馬及方物使者至福建如例止具貢物以聞其自攜螺殼九十

海巴五萬八千失於自陳有司以漏報沒入使者

額請給值英宗命行在禮部如例給之後浙江市

舶提舉司王聰復以為言英宗謂禮部曰海巴螺

殼遠人資以貨殖取之奚用命悉還之仍著為令

二年王遣使義魯結制等貢馬及方物附奏本國各官冠服

皆國初所賜年久朽敝乞更賜又言本國遵奉正

朔而海道險阻受歷之使或半載一載方返事下

禮部覆奏命冠服本國可依原降

三年王遣使義魯結制等貢馬及方物賜幣有差

四年王遣使梁求保入貢已又遣阿普禮是等入

貢宴賚如例巡按福建監察御史成規疏言琉球

需所費不貲比者通事林惠鄭長所帶番稍人從

二百餘人除日給廩米外其茶鹽醯醬等物出於

里甲相浴有例乃故行刁蹬勒折銅錢今未半年

已用銅錢七十九萬六千九百有餘按數取足稍

緩輒肆詈毆雖遠人不足與較而憑陵之風漸不

可長已行福州等府縣止將例應供給之物按日

支與不許私以銅錢支當但煩瑣多端終非久計

乞令該部定議于人支日廩之外量加少許聽其

自辦其林惠等不行禁戢坐視紛紜請執治事下

行在禮部以為于例止日給廩米一切費宜悉罷

之其通事人員不行禁戢請治罪英宗以遠人姑示優容令移文戒諭之

五年王遣使步馬結制等貢馬及方物宴賚如例

先是朝貢者朝參出入皆給馬至是令止給正副使著為令

六年英宗遣還東影山遭風往瓜哇國市貢物通

事沈志良等

福建巡按鄭顒疏言琉球國通事沈志良使者阿普斯吉載磁器等物並

護船器械往瓜哇國遭風進港妄稱進貢今已拘收候旨英宗曰遠人宜加撫綏况遇險失所尤當矜憐其悉以原物還之聽自備工料修船促還本國

七年世子尚忠遣長史梁求保入貢以巴志訃告

請封遣給事中俞忭行人劉遜齋詔勅至國封世

子尚忠為王詔曰昔我祖宗恭天明命君主天下

無間遠邇一視同仁海外諸國咸建君長以統其

眾朕承大寶祇奉成憲用圖永寧故琉球國中山

王尚巴志爰自先朝恭事朝廷勤修職貢始終如

一茲既云亡其世子尚忠敦厚恭慎克類前人上

能事大下能保民今遣正使給事中俞忭副使行

人劉遜齋勅封為琉球國中山王以主國事爾大

小頭目人等其欽承朕命盡心輔翼惇行善道俾

國人咸樂太平副朕仁覆蒼生之意并勅王曰爾

瑛瑛國志 卷二
遣長史梁求保奏爾父王尚巴志亡沒良深悼念
特遣使命爾爲琉球國中山王以主國事爾宜篤
紹爾父之志益堅事上之誠敬守臣節恭修職貢
善撫國人和睦鄰境庶幾永享太平之福仍賜王
及妃皮弁冠服金織襲衣幣布等物忭等未至忠
已兩遣使貢馬及賀明年元旦猶稱世子

九年王四遣使入貢賜使臣梁回海舟一

十年王兩遣使入貢宴賚如例

十一年王兩遣使入貢宴賚如例

十二年世子尚思達遣長史梁球一作求以其父尚

忠訃告請封三月命給事中陳傅行人萬祥諭祭

故王尚忠封世子思達爲王勅曰爾比遣長史梁

球等奏爾父王尚忠亡沒良深悼念特封爾爲琉

球國中山王繼承爾父主理國事爾宜篤紹先志

敬守臣節恪修職貢簡任賢良善撫國人和睦鄰

境以保國土仍以皮弁冠服常服及織金紵絲羅

緞等物賜王復詔諭其國臣庶盡心輔翼各循理

分毋或僭踰俾凡國人同樂雍熙副朕一視同仁

之意王遣通事蔡讓等貢馬及方物宴賚如例

十三年王遣使入貢

十四年王遣梁同等貢馬及方物已又遣馬權度

等入貢王叔尚金福亦貢馬及方物賜衣幣冠帶

仍命齋勅并綵幣歸賜王及王妃王叔

景泰元年王遣使百佳尼入貢景帝命齋勅并文

綺綵幣歸賜王及妃已又遣梁回貢馬及方物宴

賚如例

通事程鴻言船壞願以賜幣造船禮部請移文福建三司聽其自造不得擾民

二年王遣使察都等入貢已又遣亞間美等入貢

察都請自備工料造船禮部言宜命候本國進貢通事李敬等回日附載歸國景帝命左

給事中喬毅

殊域周咨作陳謨

行人童守宏

童一作董

諭祭故

王思達封王叔尚金福為王

三年金福兩遣使入貢猶稱王叔蓋命未達也

四年王四遣使入貢未幾王卒王弟布里與其子

志魯爭立焚燒府庫兩傷俱絕所賜鍍金銀印亦

鎔壞國人推尚泰久主國事

五年泰久以國難告并請鑄印頒賜命所司給之

已又遣使入貢命齋勅及綵幣歸賜王弟

六年王弟兩遣使入貢命給事中嚴誠

殊域周咨作李秉彝

行人劉儉充正副使齎詔勅封王弟尚泰久為王

詔曰帝王主宰天下恒一視而同仁藩屏表率國

中或同氣以相嗣朕躬膺天命撫馭諸侯琉球國

王尚金福既薨其弟尚泰久性資英厚國眾歸心

茲特遣使齎勅封為琉球國中山王凡彼國中遠

近臣庶宜悉心輔翼罔或乖違長堅忠順之心永

享太平之福故茲詔示咸使聞知又勅王曰爾自

先世恪守藩維傳及爾兄益隆繼述敬天事上久

而愈虔屬茲薨逝軫于朕懷爾乃王弟宜紹國封

特遣使齎詔封爾為琉球國中山王賜爾及妃冠

服綵幣等物爾尚砥礪臣節懷撫國人欽哉

七年遣使入貢猶稱王弟及冊封後遣使入謝又

別遣使入貢

天順二年王三遣使入貢

三年王遣使李敬貢馬及金銀器皿

疏言本國王府失火延燒

倉庫銅錢請照永樂宣德間例所帶貨物以銅錢

給賜禮部以銅錢係中國所用難以准給宜將估計鈔貫照舊六分京庫折支生絹其四分移文福建布政司收貯紵絲紗羅絹布等物依時值關給

從已又遣使亞羅佳其等入貢宴賚如例

四年王遣使入貢

五年王遣使王察等貢馬及方物

六年王遣使程鵬等貢方物宴賚如例已又遣使入貢以泰久訃告英宗命吏科右給事中潘榮行人司行人蔡哲充正副使往祭故王泰久齋詔封

世子尚德爲王詔曰朕紹帝王之統繼祖宗之緒主宰天下一視同仁撫馭華夷靡間遐邇惟爾琉球國僻居海島密邇閩中慕義來庭受封傳業蓋

有年矣故國王尚泰久克篤勤誠敬天事人甫餘六載倏爾告終先業攸存可無承繼其世子尚德性資仁厚國衆歸心今特遣正使吏科右給事中潘榮副使行人司行人蔡哲齋詔往封爲琉球國中山王仍賜以皮弁冠服等件凡國中官僚士庶宜同心輔翼作我外藩嗚呼循理謹度永堅率俾之忠親族睦鄰丕冒咸寧之化故茲詔示咸使聞知

七年王遣使崇嘉山等入貢宴賚如例

成化二年王遣使程鵬等貢馬及方物賜宴及衣幣

三年王遣長史蔡璟入貢賜幣

四年王遣使程鵬已又遣使讀詩貢馬及方物俱

賜衣幣

五年王遣長史蔡璟入貢已又遣使查農是等入

貢宴賚如例王卒世子幼國人廢之共立御鎖側

尚圓為王

廣東市舶司奏九星洋有遭風番船審知是琉球貢船欲買貨往閩造船回國

部覆令廣東巡撫嚴加譯審果無虞詐方許貿易仍諭今後進貢務由福建故道并勅地方官禁約

下人不得因而侵損失向化之心

六年王遣使程鵬貢馬及方物宴賚如例

福建按察司奏

琉球貢使程鵬至福州與委官指揮劉玉私通貨賄俱應究治詔逮治玉而宥鵬

七年尚圓遣使蔡璟等入貢以父尚德薨來告請

封憲宗命戶部都給事中邱弘行人司行人韓文

充正副使齎儀物行慶弔禮封世子尚圓為王弘

至山東病卒改命兵科給事中管

一作官

榮偕文往

貢使蔡璟以織金蟒羅製衣為錦衣衛校尉所訶刑部鞠之璟固稱是國王受賜于先朝者稽舊籍

無有沒入內庫仍勅諭王知之

八年王遣長史梁應貢馬及方物宴賚如例福建三司
官奏琉球國先因進貢潛居內地遂成家業應遣
還禮部議其人若承戶部勘合許入籍者留餘如
請

九年王遣王舅武實入貢謝恩

奏稱王常遣人往滿刺加國收買貢

物遭風飄至廣東有司轉送福建願自備工料修船同回許之

十年王遣使沈滿志等貢馬及方物宴賚如例仍以

鈔絹酬其自貢物值滿志等乞如舊制折給銅錢不許

十一年王遣使程鵬入貢

附奏乞如常例歲一朝貢禮部覆稱去年福建

守臣言琉球使臣登岸焚劫訪察不獲宜令鵬等齋勸省諭並定貢期憲宗勅王曰王使朝貢已如

例賞賜遺還近福建鎮守官奏通事蔡璋等還次福州殺人劫財非法殊甚今因使臣還特降勅省諭勅至王宜問璋等故縱其下之罪追究惡徒依法懲治自後定例二年一貢只許百人多不過加五人除正貢外不得私附貨物并途次騷擾有累國王忠順之意其省之

十二年王遣使梁應等入謝會憲宗立皇太子應

因奏乞如朝鮮安南例賜詔齋回禮部以海外國

例不頒詔憲宗特命降勅并以錦幣歸賜其王及

妃是年王卒

十三年王遣使李榮奉表謝恩已又遣使程鵬貢

馬及方物復請歲一遣使朝貢不許

十四年世子尚真遣長史梁應等請襲封命兵科

給事中董旻行人司右司副張祥充正副使齎詔

封世子尚真為王賜皮弁冠服金鑲犀帶并以綵

幣賜王及妃應等具奏乞仍一年一貢不許

十五年王遣使李榮朝貢迎封冊賜宴及衣幣

十六年王遣使馬怡世入謝

附奏臣伏讀祖訓條章許臣國不時朝貢

故自臣祖父以來皆一年一貢邇年舊撫福建大

臣以臣國使有違法規利者令臣二年一貢此誠

臣之罪也然臣祖宗所以殷勤効貢者實欲依中

華眷顧之恩杜他國窺伺之患乞如舊制憲宗不

許勃王曰曩因爾國使臣入貢往往假饋送為名

汚我中國臣工其實以為已利又不能解束縶從

顯跡故定為二年一貢之例朝廷富有萬方豈為

爾一小國而裁省冗費哉此例既

定難再紛更特茲省諭王其審之

十八年王遣使貢馬及方物乞以陪臣子蔡賓五

人於南京國子監讀書令有司歲給衣服廩饌如

例王又以不時進貢為請疏言以小事大如子事

父禮部言其意實假進貢以規市販之利宜勿

聽仍勅王曰朝廷定爾國二年一貢已具前勅臣

之事君遵君之勅可也屢違勅奏擾可乎所以固

拒者非為惜費蓋二年一貢正合中制朕恤小之

意實在此王其欽遵毋事紛更禮部又言琉球國

進貢舊例到京少則四五十人多則六七十人俱

給賞有差邇因各國進貢率多好弊每國只許五

七人不過十五人到京餘俱留邊以俟今福建以

例止容正議大夫梁應等十五人赴京既已給賞

餘六七十人俱留布政司宜發官帑以次均給庶不減削太甚失柔遠之意從之

二十年王遣使程鵬貢馬及方物奏永樂間所賜船破壞止存其

三乞自備工料於福建補造部議許造其一

二十二年王遣使蔡曦貢馬及方物王咨部請遣官生蔡賓等

五人歸國省親帝曰昔陽城在太學諸生三年不歸省者斥之矧遠人豈可長留不遣其即放歸以

遂定省之私

二十三年王遣使馬審禮等貢方物謝恩孝宗賜

冠帶衣幣仍命領詔賜王及妃錦幣

弘治元年王遣使皮揚那等入貢時從浙江入貢帝命却之以貢

道當由福建且貢非其時禮部言遠人之情可念減賞從人稍示裁抑從之時蔡賓亦隨貢使至言

成化中讀書南京國子監今吏部侍郎劉宣時為祭酒特加撫恤乞容執贄於宣所致謝許之

三年王遣使馬仁等進香別遣王舅麻勃都入貢

奏稱本國來貢人員近只許二十五人赴京物多人少恐致疎失又謂貢船抵岸所在有司只給口

糧百五十名其餘多未得給命來京人員許增五人增口糧二十名

五年七年王皆遣正議大夫梁德入貢賜王錦緞

宴賚如例

九年十三年王皆遣正議大夫鄭玘入貢賜王錦

緞宴賚如例

十五年王遣使入貢

十六年命廣東守臣送所獲國王遣使往滿刺加

國收買貢物遇風舟覆漂至海南登岸之吳詩等

百五十二人於福建守臣處給糧養贍候本國貢

使歸之

十七年王遣使補貢

王具言前使遭風未回致失二年一貢之期至是補貢納

之武宗登極命行人左輔頒詔至國

正德二年王遣王舅亞嘉尼施等貢馬及方物

奏乞

每歲一貢禮部議彼因入貢違期故為此奏以飾非宜勿聽武宗特許之長史蔡賓實奏乞自備工料

修造貢船一隻部議驗實量修不必改造賓復奏武宗曰賓善人也令二船折卸補造第勿過式

四年王遣正議大夫程璉入貢

五年王請遣官生蔡進等五人入國子監讀書許

送南監給衣廩如例

六年王遣正議大夫梁能七年遣正議大夫梁寬

等入貢宴賚如例

十年王遣長史陳義十一年遣正議大夫梁龍貢

馬及方物宴賚如例

十二年王遣正議大夫陳義入貢

十三年王遣長史蔡遷十五年遣長史金良貢馬
及方物宴賚如例

嘉靖元年王遣王舅達魯加尼進香貢方物慶賀
詔賜王及妃錦幣勅王仍遵先朝舊例二年一朝
貢每年不得過百五十人仍命福建巡撫御史查

勘驗放

三年王遣長史金良等二十人入貢

良言先有正議大夫鄭繩

領謝恩方物風漂未至表文在此請得先進許之
明年繩至言方物以舟敗至是復進福建守臣以
聞世宗命就彼中宴賚遣還方物令所司轉運仍
令繩賫勅轉諭日本國王令捕繫倡亂者以獻

五年官生蔡廷美等請就國于監讀書令禮部給

衣廩如例是年王卒

七年第五子尚清

汪志作天纘王卜稱第五子徐錄云尚真第五子

遣正

議大夫鄭繩等入貢請封繩等回至海中溺死

九年又遣蔡瀚入貢申前請禮部以襲封重典命

福建鎮巡官查訪申報瀚請遣蔡廷美等四人歸

娶給賞有差

太學錄作十一年事 瀚又言來經日本國王源義晴托齋表文乞赦其

使臣宋素卿之罪并乞新勘合金印復修常貢禮部驗無印篆倭情譎詐不可遽信勅琉球國王遣人傳諭日本令擒獻首惡送回擄去指揮奏請裁奪

十一年正議大夫金良賚國中人民結狀請封世宗命吏科左給事中陳侃行人司行人高澄充正副使齎詔勅封世子尚清爲王詔曰朕躬膺天命爲天下君凡推行乎庶政必斟酌乎古禮其於錫爵之典未嘗以海內外而有間焉爾琉球國遠在海濱久被聲教故國王尚真夙紹顯封已踰四紀茲聞薨逝屬國請封世子尚清德惟克類衆心所歸宜承國統朕篤念懷柔之義用嘉敬順之誠特遣使齎詔封爾爲琉球國中山王仍賜以皮弁冠服等物王宜慎乃初服益篤忠勤有光前烈國中耆俊臣僚其同寅翼贊協力匡扶尚殫事上之心恪盡臣藩之節保守海邦永底寧謐又勅王曰惟爾世守海邦繼膺王爵敬順天道世事皇明爾父尚真自襲封以來恭勤匪懈比者薨逝良用悼傷爾以冢嗣國人歸心理宜承襲茲特遣使封爾爲琉球國中山王并賜爾及妃冠服綵幣等物爾宜祇承君命克紹先業修職承化保境安民以稱朕柔遠之意

十三年遣正議大夫梁椿入貢表稱世子時詔命猶未達也

詔弛朝鮮琉球貢使在京五日一出之禁從朝鮮國王李懌請也

十四年陳侃等使還言海中值風濤之險多藉神庥不致顛覆乞賜祭以答神貺禮部議令福建布政司設祭一壇陞侃爲光祿寺少卿澄爲尚寶司

丞王遣王舅毛實等入貢謝恩仍以錦幣雜物賜

王

先是王以金四十兩饋侃等不受實等并以金奏世宗命侃等受之

十七年王遣使陳賦入貢宴賚如例

十九年王遣長史梁梓貢馬及方物

奏請造海舟四許之

二十年王遣使殷達魯等入貢宴賚如例

二十一年長史蔡廷美招漳州人陳貴等駕船之

國因與潮陽船爭利互殺遂安置貴等於舊王城

盡沒其貲貴等夜奔爲守者多所掩殺於是誣貴

等爲賊械送福建廷美賫表將赴京陳奏巡按徐

宗魯會三司官譯審以聞留廷美等待命得旨貴

等違法通番着重治琉球旣屢與交通今乃敢攘

奪貨利擅殺我民且誣以賊詭逆不恭莫此爲甚

蔡廷美本宜拘留重處念素係朝貢之國姑且放

同後若不悛卽絕其朝貢令福建守臣備行彼國知之

二十二年王遣正議大夫陳賦等貢馬及方物宴賚如例并以禮幣報王王請遣官生梁炫等歸娶時炫等就學南監已踰七年詔給資糧驛騎遣人

護歸

二十四年王遣長史梁顯入貢送還朝鮮漂流人

口宴賚如例

二十六年王遣使陳賦入貢賦與蔡廷會偕來廷會祖璟本國人

中撥往琉球充水手而產籍在閩會來與給事中黃宗槩上世有親遂與交通饋謁事覺逮問禮部請并罪賦世宗曰陳賦無罪賞如例廷會交結朝臣法當重治念屬貢使姑革賞示罰仍行撫按官將廷會在閩產籍勘明處分

二十八年王遣正議大夫梁顯入貢宴賚如例

二十九年王遣官生蔡朝用等五人詣京請入監

讀書許之

三十二年王遣長史梁炫入貢宴賚如例

三十四年王遣正議大夫梁碩入貢又請放官生

蔡朝用等歸國省親許之遣使送歸是年王卒

三十六年尚清第二子尚元遣正議大夫蔡廷會

等入貢請封

先是三十五年倭寇自浙敗還入海至琉球境世子尚元邀擊盡殲之得

中國被掠人金坤等六名至是獻還因乞每歲自行修買歸舟不候題請世宗嘉其忠順許之仍賜勅獎論賞銀五十兩綵幣四表裏有功人馬必度及廷會等俱厚賜

三十七年命給事中吳時來行人李際春充正副

使齋詔封世子尚元為王時來尋疏論大學士嚴

嵩奸邪狀嵩言其畏航海之險故生事妄言世宗

怒杖戍時來改命刑科給事中郭汝霖偕際春以

行

三十九年汝霖等尚未行正議大夫蔡廷會入貢

奉表謝恩

時稱受世子命以海中風濤叵測倭人出沒不時恐使者有他虞獲罪上國請

如正德中封占城故事遣人代進表文方物而身同本國長史梁炫等賚回詔冊不煩遣使巡按御

史樊獻科以聞下禮部議言琉球在海中諸國頗稱守禮故累朝以來待之優異每國王嗣立必遣

侍從之臣奉命服節冊以往今使者未至乃欲遙受冊命則是委君貺於草莽其不可一也廷會奉

表入貢乃求遣官代進昧以小事大之禮棄世子專遣之命其不可二也昔正德中流賊為梗使臣

至淮安撫按官暫為留住俟事寧即遣貢闕下占城國王為安南所侵竄居他所故令使者賚回勅

命乃一時權宜且此失國之君也造無稽之詞以欺天朝援失國之君以擬其主其不可三也梯航

通道柔服之常彼所藉口者特倭人之警風濤之險耳不知琛寶之輸納貢使之往來果何由而得

無患也其不可四也當時占城雖領回詔勅然其王沙古卜洛猶懇請遣使爲蠻邦光重且廷會非世子面命又無印信文移若遽輕信其言萬一世子以遣使爲至榮謂遙拜爲非禮不肯受封復上書請使如占城將誰任其咎哉其不可五也令福建守臣以前詔從事便至於未受封而先謝恩亦非故典宜止許入貢方物俟受封後方進謝恩表文世宗從之

四十一年汝霖等始奉詔至國詔曰朕受天命主宰寰宇凡政令之宣布惟成憲之是循其於錫封之典遐邇均焉爾琉球國遠處海陬聲教漸被修職效義閱世已久故國王尚清顯荷爵封粵踰二紀茲者薨逝屬國請封世子元朕念厥象賢衆心

歸附是宜承紹國統特遣正使刑科右給事中郭

汝霖副使行人司行人李際春齎詔往封爲琉球

國中山王仍賜以皮弁冠服等物王宜謹守禮度

益篤忠勤凡國中官僚耆舊尚其同心翼贊以佐

王飭躬勵行用保藩邦故茲詔示咸俾悉知王遣

王舅源德偕汝霖等入謝詔陞汝霖爲光祿寺少

卿際春爲尚寶司丞

初王以金四十兩餽汝霖等爲謝却之源德賫所餽金請

命世宗謂朝廷命使無受謝之義詔聽汝霖等辭尋以二臣遠行著勞各賜銀幣

四十二年王遣正議大夫鄭憲入貢送還中國漂

流人口世宗降勅褒諭賜鏹幣憲因奏本國亦有
流入中國者乞命守臣恤遣下其疏於瀕海所司
四十四年王遣長史梁灼貢馬及方物送回本國
北山守備鄭都所獲中國被掠人口世宗嘉王忠
順再勅獎諭仍賜銀五十兩綵幣四表裏灼都各
二十兩一表裏

隆慶元年王遣使入貢宴賚如例

二年王遣使入賀宴賚如例

三年王遣守備由必都等歸日本掠去人口守臣
以聞穆宗以王屢効忠誠賞銀幣同前仍賜勅獎
勵由必都等給銀幣有差

五年王遣正議大夫鄭憲入謝又歸被掠人口再
勅獎勵賜銀幣給賞如前遣官生梁炤等三人歸
國從王請也明年王卒

萬歷元年尚元世子尚永遣使入貢請封禮部行
福建鎮巡官查勘又送還被掠人民獎賚如例
二年遣王舅馬中叟長史鄭佑等十八人入貢賀
登極宴賚如例

三年世子兩遣使入貢

四年世子遣正議大夫蔡朝器等貢方物如例給

賞外神宗命每五日另給鷄鵝米麪酒果以示優

異命戶科左給事中蕭崇業行人司行人謝杰充

正副使賚皮弁玉圭往封尚永為王

崇業等疏言四事一頒去

詔勅如彼國懇留宜如例俯循其請一秩祀海神

合舉祈報二祭一造船宜專責府佐副以指揮二

員造完一併隨行一飲食物用弓矢器械以及觀

星占風聽水察土醫卜技藝之流畢備許酌量取

用悉如所請五年遣正議大夫梁灼入貢表稱世子時崇業等

尚未行也

八年崇業等始賚詔勅至國詔曰朕受天明命君

臨萬方薄海內外罔不來享延賞錫慶恩禮攸同

惟爾琉球國遠處海濱恪遵聲教世守職貢足稱

守禮之邦國王尚元紹序膺封臣節采謹茲焉薨

逝悼切朕衷念其侯度有常王封當繼其世子永

德惟象賢惠能得衆宜承國統永建外藩特遣正

使戶科左給事中蕭崇業副使行人司行人謝杰

賚詔往封為琉球國中山王仍賜以皮弁冠服等

物凡國中官僚耆舊尚其協心翼贊畢力匡扶懋猷勿替於承先執禮益虔於事上綏茲有衆同我太平則亦爾海邦無疆之休又勅王曰惟爾先世守此海邦代受王封克承忠順迨於爾父元畏天事大益用小心誠節懋彰寵恩浚被遽焉薨逝良用悼傷爾爲冢嗣克修厥美羣情旣附宜紹爵封茲特遣使封爾爲琉球國中山王并賜爾及妃冠服綵幣等物爾宜恪守王章遵述先志秉禮守義奠境安民庶幾彰朕無外之仁以永保爾有終之

譽王遣王舅馬良彌入謝偕陪臣子鄭週等三人

就學命送南監給衣糧如例

九年王遣正議大夫梁燦入貢

十一年王遣使梁灼入貢

十五年王遣正議大夫鄭禮謝恩別遣使貢方物

明年王卒

十九年尚圓嫡孫尚寧遣使鄭禮入貢言國方多事未暇請封部咨該國世子宜速請襲爵鎮壓國人毋以地方多事爲辭

二十三年國人哈那等船飄溫州浙江巡撫劉元霖以聞神宗命優恤遣還

二十七年寧遣使鄭道等入謝請封部議不必遣官但取具該

國王舅法司等官印結與世子奏本到即頒封神宗命選廉勇武臣一員同往

二十九年命兵科給事中洪瞻祖行人司行人王

士禎充正副使往禮部右侍郎署尚書事朱國祚言琉球國僻處東南世修職貢

時當承襲屢遭倭警延道至今既經世子尚寧奏請相應准封其該用皮弁冠服紵絲等項宜照例應付遣官已奉明旨但據其陳乞情詞援引時新會典必以文臣為請惟聖明裁定得旨如請

江巡撫劉元霖報獲海船係琉球國差探封貢聲

息其中類倭數人衣笠刀仗皆倭物會同館譯問

長史蔡奎奎不能辨神宗命待該國質審回奏再

遣瞻祖等往已而瞻祖以憂去以兵科右給事中

夏子陽代之

三十二年寧遣王舅毛繼祖等入賀册立東宮并

謝賜還本國漂流人口各賜衣服帽襪

三十三年神宗命夏子陽等作速渡海以彰大信

仍傳諭彼國以後領封海上著為定規先是二十三年琉球

使臣於霸等為世子請封撫臣許孚遠以倭氛未息議遣使賫勅至福建聽來使面領或遣慣海武

臣同彼國使臣往得旨待世子表請然後如議頒封迨二十八年請封表至則有用武臣之旨二十九年世子再疏乞差文臣始改後命於是夏子陽等方賚勅入闕而巡按方元彥以濱海多事警報頻仍借撫臣徐學聚請仍遣武臣前往子陽等具言屬國言不可爽使臣義當有終乞堅成命以慰遠人俱未報而禮部侍郎李廷機言宜斷行領封初旨并武臣之遣而罷之於是御史錢桓給事中蕭道高各具疏力言其不可且云此議當在欽命未遣之先不當在冊使既行之後宜行該撫速造海船勿悞今年渡海之期俟事竣復命然後定爲畫一之規先之以文告令其領封海上永爲遵守從子陽等齎詔勅至國詔曰朕躬膺天命誕受多方爰暨海隅罔不率俾聲教所訖慶賚惟同爾琉球國僻處東南世修職貢自我皇祖稱爲禮義之

邦國王尚永祇襲王封恪遵侯度條焉薨逝良惻

朕心其世子寧賢足長人才能馭衆間關請命恭順有加念其國統攸歸人心胥屬宜膺寵渥固我藩籬特遣正使兵科右給事中夏子陽副使行人司行人王士禎齎詔往封爲琉球國中山王仍賜以皮弁冠服等物凡國中官僚耆舊尚其殫忠輔導協力匡襄堅事上之小心鞏承先之大業永綏海國共享昇平惟爾君臣亦世世永孚于休又勅王曰惟爾上世以來建邦海外代膺封爵長固藩

維爾父永恪守王章小心祇畏忠誠茂著稱我優
嘉遽至長終良深悼惻爾為冢嗣無忝象賢既允
羣情宜崇位號茲特遣正使兵科右給事中夏子
陽副使行人司行人王士禎齎勅諭封爾為琉球
國中山王并賜爾及妃冠服綵幣等物爾宜益虔
侯度克紹先猷保乂人民奠安境土庶幾恢朕有
截之化抑亦貽爾無疆之休

三十四年子陽等事竣復命陞子陽為太常寺少
卿士禎為光祿寺丞王遣王舅毛鳳儀正議大夫

阮國入謝命來使齋回王附奏洪永間賜閩人三十六姓知書者授大夫長史以為朝貢之司習海者授通事總為指南之備今世久人湮文字音譯海路更針常至違錯乞依往例更賜禮部寢之

三十六年王遣使鄭子孝等十三人入貢宴賚如
例

三十八年王遣王舅毛鳳儀長史金應魁急報倭
警致緩貢期巡撫陳子貞以聞

四十年浙江總兵官楊崇業奏報倭情言探得日
本以三千人入琉球國執中山王遷其宗器宜勅

海上嚴加訓練而兵部疏言倭入琉球獲中山王

則三十七年三月事也

時福建巡撫丁繼嗣奏琉球國使栢壽陳華等執本

國咨本言王已歸國特遣修貢臣竊見琉球列在藩屬固已有年但爾來奄奄不振被拘日本即令縱歸其不足為國明矣况在人股掌之上保無陰陽其間且今來船方抵海壇突然登陸又聞已入泉境忽爾揚帆出海去來倏忽迹大可疑今又非入貢年分據云以歸國報聞海外遼絕歸與不歸誰則知之使此情果真而貢之入境有常體何以不服盤驗不先報知而突入會城貢之尚方有常物何以突增日本物於硫磺馬布之外貢之齋進有常額何以人伴多至百餘名此其情態已非平日恭順之意况又有倭為之驅哉但彼所執有辭不應驟阻以啟疑貳之心宜留正使及人伴數名候題請處分餘眾量給廩食遣還本國非常貢之物一併給付帶回始足以壯天朝之威正天朝之覆如撫臣言

四十四年王遣通事蔡塵來言邇聞倭寇造戰船

五百餘隻欲協取鷄籠山恐其馳突中國為害閩

海故特移咨奏報福建巡撫黃承立以聞

天啟元年頒登極詔於福建布政司轉命衛指揮

蕭崇基齋詔之國

三年尚豐遣使蔡堅等貢硫磺馬匹請封

尚豐尚元第三

子尚久之子元之孫也先是定期二年一貢萬歷間國被倭難詔停貢已十年至是以為言部議本國休養未久暫擬五年一貢待冊封後另議

五年豐遣使入謝并乞封典

六年豐遣使入貢

七年豐遣正議大夫蔡延等入貢宴賚如例

崇禎二年豐遣使入貢再申前請禮官何如寵以履險糜費請令陪臣領封不從命戶科左給事中杜三策行人司司正楊掄充正副使齋詔及儀物往封尚豐爲王

六年三策等始至國王遣使入謝

九年王遣使入貢宴賚如例

十二年王遣使蔡堅等入貢明年王卒

十七年尚豐第三子尚賢遣使金應元入貢請封會中朝道阻不得歸

大清順治三年福建平尚賢請封使者與通事謝必振等至江寧投經略臣洪承疇轉送入京禮部言前朝勅印未繳未便授封遣通事往諭

六年尚賢弟尚質自稱世子遣本國通事周國盛齋表歸誠隨通事入朝

七年質遣王舅阿榜現正議大夫蔡錦等奉貢入

賀船漂沒未達

八年

世祖章皇帝令來使周國盛齎

勅歸諭世子

十年世子遣王舅馬宗毅正議大夫蔡祚隆等貢
方物繳前朝勅印請封備言其國王沒勅即隨葬
惟尚寧未葬故即以寧勅繳

十一年又遣官進貢請封賜國王蟒緞二綵緞六
藍緞二素緞二閃緞二錦三綢四羅四紗四賜王

妃綵緞四閃緞一藍緞二素緞三錦二羅四紗四
賞王舅綵緞表裏各四正議大夫綵緞表裏各三
藍緞一綢二羅二使者綵緞表裏各二藍緞一綢
一紗一羅一通事從人紗緞綢布銀兩各有差遣

兵科愛惜喇庫哈番張學禮為正使行人司行人
王垓為副使賫詔書一道鍍金銀印一顆令二年
一貢進貢人數不得過一百五十人許正副使二
員從人十五名入京餘俱留邊聽賞學禮等疏請
十事部議賜一品麟蟒服於欽天監選取天文生

一人南方自擇醫生二人賜儀仗給驛護送外給
從人口糧至福建修造海船選將弁二兵二百人
隨往因海氛未靖還京未行

聖祖仁皇帝御極念遠人延佇日久譴責學禮等卒遣行
康熙二年至國

詔仍順治十一年所頒

勅則康熙元年也

三年王遣陪臣吳國用金正春奉表謝封進貢且
疏言捧讀

勅諭因臣使物故甚多滯閩日久將正副使併督撫諸臣
處治但中外均屬臣子臣躬承天庥不能少爲諸
臣之報而反重爲諸臣之累臣何人斯豈能宴然
清夜

聖祖命還學禮等原職賜國王蟒緞二綵緞四藍緞二素
緞二閃緞二錦二綢二羅二紗二賞王舅綵緞表
裏各四羅四綵緞三靴一雙紫金大夫綵緞表裏
各四羅三靴一雙使者綵緞表裏各二折鈔布四
通事從人緞布有差

王又另疏進學禮等所辭宴金正使一百兩副使九十兩請令二臣收受部議不可奉

旨這琉球國所與宴金仍著使臣收受

四年王遣使進香并賀

登極進貢其貢物有在梅花港口遭風漂溺者奉

旨免其補進

五年補進貢物

聖祖命發回又令應進瑪瑙烏木降香木香象牙錫速香丁香檀香黃熟香等十件不係土產免其進貢其

疏曠留福建督撫收貯餘所貢方物令督撫差八解送其來使不必賚送到京卽給賞遣回

六年令貢使仍賚表入覲明年王卒

八年尚質世子尚貞遣使入貢於常貢外加進紅銅及黑漆嵌螺茶碗照例給賜惟正使不係王舅與副使正議大夫賞同

十年進貢於常貢外加進鬃烟番紙蕉布其被風飄失貢物免其查議

十三年進貢於常貢外加進紅銅及火爐絲烟

十八年補進十七年貢除赴京存留官伴外其餘
員役令先乘原船歸國

十九年世子遣使進貢

聖祖諭琉球國進貢方物止令貢硫磺海螺殼紅銅其餘

不必進貢
貢物舊有金銀罐金銀粉匣金銀酒海
泥金綵畫圍屏泥金扇泥銀扇畫扇蕉

布苧布紅花胡椒蘇木腰刀大刀鎗盔甲馬鞍
綿螺盤後俱免進外有加貢物無定額熟硫磺

萬二千六百觔海螺殼
三千箇紅銅三千觔

二十年世子遣使入貢

聖祖以貞恪共藩職當耿精忠叛亂之際屢獻乃者

可嘉

賜勅褒諭仍賜錦幣五十又於常貢內免其貢馬著為例

二十一年世子遣耳目官毛見龍正議大夫梁邦

翰上言先王尚質於康熙七年告薨貞嫡嗣

爵具通國結狀請封禮部議航海道遠應令貢

領封見龍等固請部議執不可

聖祖特允之遣翰林院檢討汪楫內閣中書舍人林麟焜

為正副使楫等疏陳七事一請頒

御筆一請照例

諭祭海神一渡海之期不必專候貢使一請帶修船官匠一同渡海一請給關防以稽詐冒一請增兵護行以壯國威一請預支俸銀爲辦裝貲禮部盡議不行仍令會同戶兵工三部再議奏上

聖祖大書中山世土四字賜王特許帶修船匠役隨行製祭文二道祈報海神并給俸二年以往

二十二年楫等至閩時方治兵攻臺灣遂不候造船徑取戰艦渡海六月楫等至國

諭祭故王尚質

册封尚貞爲王王遣法司王舅毛國珍紫金大夫王明佐等謝封楫等回京復爲題請遠人向化請賜就學禮部議覆准行土又另疏進楫等所辭宴金一百九十二兩請令二臣收受部議不可奉

旨這琉球國所與宴金仍著使臣收受

二十三年八月奉

聖祖諭汪楫等奉使琉球往回甚速黽勉盡職可嘉著吏部議敘具奏

二十五年王遣官生梁成楫蔡文溥阮維新鄭秉

均等四人入太學附貢使耳目官魏應伯正議大夫曾夔船桅折傷秉均飄至太平山修船

二十七年貢使到京於正貢外加屏風紙二千張嫩蕉布五十疋

聖祖令成楫等三人照都通事例日廩甚優四季賜袍褂衫褲靴帽被褥俱備從人皆有賜又月給紙筆墨硃銀一兩五錢特設教習一人又令博士一員督課

三十年王遣貢使耳目官溫允傑正議大夫金元

達到京請官生歸國賜宴各給賞雲緞綉布等物

傳厚給遣歸

以後貢使例遣耳目官一員爲正正議大夫一員爲副後不具書官名他

官則書

三十二年王遣馬廷器王可發等入貢宴賚有差

三十四年王遣翁敬德蔡應瑞入貢

三十六年王遣毛天相鄭弘良入貢

三十八年王遣毛龍圖梁邦基入貢

四十年王遣毛得範鄭職良入貢得範至杭州病

卒

四十二年王遣毛興龍蔡應祥入貢

四十四年王遣溫開榮蔡肇功入貢

四十六年王遣馬元勳程順則入貢

四十八年王遣向英毛文哲入貢國中多災宮殿

盡焚颶颶頻作人畜多死草木皆枯是年王卒

四十九年尚貞世子尚純子尚益以嫡孫嗣立

五十年益遣孟命時阮維新入貢

五十一年尚益卒未及請封

五十二年尚益世子尚敬嗣立遣毛九經蔡灼入

貢灼至福州病卒

五十四年敬遣馬獻功阮璋入貢

五十六年敬遣夏執中蔡溫入貢且告曾祖尚貞

與其父尚益之喪請封

五十七年遣翰林院檢討海寶編修徐葆光充正

副使往

五十八年又遣向秉乾楊聯桂入貢聯桂至通州

病卒六月海寶等至國

諭祭故王尚貞尚益

冊封尚敬為王

五十九年海寶等自琉球回代請官生入學并請

給天妃春秋祀典禮部議俱准行王遣王舅向龍

翼紫金大夫程順則入貢并謝封貢金鶴盃甲馬

鞍等物宴賚有差

徐錄金鶴二銀座全盃甲一副
護手護廉全金靴鞞腰刀二銀

靴鞞腰刀二黑漆靴鞞鍍金銅結束腰刀二十黑
漆靴鞞鍍金銅結束衣刀十黑漆灑金馬鞍一轡

鍍全金絲畫圍屏四扇五百土綿二百紋蕉布二
百土苧布一百白鋼錫五百筋紅銅五百筋以上

皆謝封貢物舊例有胡椒今缺以鋼錫代之其嘗
年貢物止白錫一千斤紅銅二千斤硫磺一萬二

千八百斤硫磺納藩庫貢使賚銅錫至京前明於
福州府設市舶提舉一員專理琉球貢事以內定

本朝省并其事於本府海防同知今貢使猶稱之日
提舉

云 王又另疏進海寶等所辭宴金一百九十二
兩請令二臣收受部議不可奉

旨宴金仍著使臣照舊例收受

六十年王遣毛廷輔梁得宗入貢

聖祖諭將琉球國王照安南國王於常賞緞疋數目外增

添緞疋加賞交來使賚回賜王其正副使通事人

等各加賞緞疋有差

六十一年王遣毛弘健陳其湘入貢附遣官生四

人入監至閩洋觸礁俱溺死

雍正元年王遣王舅翁國柱及曾信入貢復遣官

生鄭秉哲等四人入監路卒一人

二年

世宗憲皇帝召見王舅翁國柱於

乾清宮

御書匾額輯瑞球陽四字賜王及玉緞等物交與翁國柱

齋回仍賞國柱銀幣法椰爐餅盒一分白玉盒一對漢玉珙一件白玉鎮紙二

件三喜玉盃一件青玉爐一件白玉提梁確一件

大碗四件白玻璃蓋碗六件青玉三喜花瓶一件白玻璃

六青花白地龍鳳蓋碗十二件青花白地龍鳳蓋鍾

十藍磁碟十二件霽紅碟十二件霽紅碗十填白八寸

盤十二件綠龍六寸盤二十件青花如意五寸盤二十

青團龍大碗十二件五彩宮碗十四件綠地紫雲茶碗

十紫檀木盒綠端硯一方棕根盒綠端硯一方上

用緞二十疋賞王舅翁國柱銀一百兩上緞八疋

卹病故官生蔡宏訓銀三百兩留一百兩修理墳墓其二百兩著翁國柱帶回交宏訓之母養贍王遣毛

健元蔡淵入貢

三年王遣紫巾官向得功及鄭士絢入貢

四年

召見紫巾官向得功於

乾清宮賜王玉緞等物交得功賚回仍賞得功銀幣

內造緞二十疋玉方鼎一件玉夔龍水注一件漢玉方壺一件玉五老雙壽杯一件玉異獸花插一件玉荷葉盤一件玉龍鳳方盒一件玉螭虎雙壽碗一件玉雲喜卮一件玉磬一架白玻璃碗四藍玻璃蓋碗六青龍紅水七寸盤十二霽紅白魚七寸盤二十青花如意五寸盤二十綠地紫雲茶碗十青龍暗水大宮碗十二五綵蟠桃宮碗十四霽紅盤十二霽紅蓋碗十霽藍盤十二紅龍高足有蓋茶碗六青花龍鳳蓋碗十二青花龍鳳蓋鍾十法瑯爐餅盒一分紫檀木盒綠端硯一方杏木盒綠端硯一方賞紫巾官向得功內造緞八疋銀一百兩

入貢并進謝

恩禮物

世宗命將進到四年貢物存留准作六年正貢其六年應

進表文仍令照例遣使赴京恭進嗣因汝龍等呈請表文方物一併來京部議不許仍令將六年表文俟八年正貢時一併恭進遣官生鄭秉哲鄭謙等歸國

六年王遣毛鴻基鄭秉彝入貢

八年王遣王舅向克濟及蔡文河入貢

九年禮部議琉球國王奏進貢方物請遵依舊典

二年一貢不敢愆期應如所請奉

諭旨朕因琉球地處重洋之外奉表修貢遠涉風濤深爲軫念曾經降旨將雍正八年貢物准作十年正貢今該國王奏請按期入貢情詞懇切具見誠悃知道了著仍遵前旨若十年貢物已經遣使起程卽准作十二年正貢十一年不必遣使前來將此文該國王知之

十年賞王舅向克濟玉磁器物

黃玻璃餅一對紅玻璃餅一件綠玻璃

玻璃餅一件白玉筆擱一件白玉

雙龍饒一件漢玉

雙喜杯一件紅瑪瑙水盛一件

牛油石福壽盒一

件銅法瑯花餅一件銅法瑯茶盤

一件瓊石荷葉

一件青絲銀鼎一件綠漆小圓盤

八件哥窯四景

件哥窯瓶一件官窯雙管瓶一件

填白雙圓瓶一

件粉紅磁小餅一件青花磁挑式

盒一件五

彩套盃一副五彩酒鍾四件洋紅

酒鍾四件

溫思明鄭儀入貢

乾隆元年王遣毛光潤鄭國柱入貢光潤至福建

病卒

二年王遣王舅向啟猷及金震入貢

三年王遣向維豪蔡壩入貢

四年

皇上以王遣使慶賀忠盡可嘉降勅獎諭併

御書匾額永祚瀛壖四字賜王及文綺等物

五年王遣王舅翁鴻業及蔡其棟入貢并進謝

恩禮物其棟至福州病卒

六年禮部議琉球國謝

恩禮物照雍正四年之例存留准作二年一次正貢奉

旨依議

七年王遣毛文和蔡用弼入貢

九年禮部議將琉球國進到禮物存留准作九年

正貢其九年應進表文仍令照例遣使赴京恭進

奉

旨依議

十一年王遣毛允仁梁珍入貢

十三年王遣向永成鄭秉哲入貢

十五年王遣毛元烈阮爲標入貢元烈至福建病

卒又遣都通事阮超羣等送回十四年內地被風

失舟吳永盛等四船九十二名其林士興等六船

一百三十名因船身堅固先已撥給桅木廩餼資

送回籍閩浙總督喀爾吉善巡撫潘思渠以聞奉

旨賜國王蟒緞二疋閃緞二疋錦二疋綵緞四疋素緞四疋以示嘉獎其伴送之都通事阮超羣東觀旭等亦著該督撫優加獎賚有差

十六年福撫潘思渠奏琉球國使臣毛如苞等二號貢船一隻在洋遭風飄回本島修葺補進并將閩縣遭風船戶蔣長興等常熟縣商民瞿長順等三十九人留養兩年隨船護送來閩奉

旨於常例外賜國王蟒緞二疋閃緞二疋錦二疋綵緞四疋素緞四疋以示優獎其在船官伴人等亦著該撫分別賞賚有差是年王卒世子尚穆遣陪臣鄭國貞告哀署福建巡撫新柱以聞

十七年世子穆遣向邦鼎楊大壯入貢

十九年世子穆遣毛元翼蔡宏謨入貢兼請襲封

疏云琉球國中山王世子臣尚穆謹

奏爲瀝懇循例

封襲以光世土以效忠勤事竊以敝國蕞爾彈丸眇茲尺土沐

天朝深仁厚澤有加無已臣元祖尚質於順治十一年

荷蒙

天恩頒給王爵印篆為中山王永奠海邦

臣

高祖尚貞於

康熙二十一年恭沐

詔勅册封

臣

曾祖純祖益未及請封早已辭世

臣

父敬於

康熙五十七年叨蒙

册封為中山王嗣爵以來夙夜惟寅矢勤矢慎虔輸忠誠

恪恭匪懈於乾隆十六年正月二十九日薨逝念

臣小子穆恭循典例以嫡繼統謹遣陪臣耳目官

毛元翼正議大夫蔡宏謨等虔齋奏請伏乞

聖恩體恤

臣父事例差選天使按臨蛟島俾

臣

穆拜

綸音於海表永守藩疆膺

詔命於波區代供貢職則頂祝

皇恩浩蕩世世不朽矣伏祈

睿鑒勅部施行

臣

穆不勝惶悚待命之至謹具

奏以

聞

琉球國中山王世子

臣

尚穆誠惶誠恐稽首頓首

謹奉

表上言伏以

玉版恢圖煥規模於舊制

寶綸沛澤隆體統於藩臣

率土莫不尊親衆星拱北

普天咸稱神聖諸水朝宗歡洽臣民慶騰宇宙恭惟

皇帝陛下

覆育同天

光華匝地

躬桓蒲藪悉歸王會之圖

侯甸要荒盡入職方之序

臣等世沐

帝澤代守海藩胙土分茅自古之帝王大典請

封襲爵今日之臣子微忱謹遣陪臣毛元翼蔡宏謨等

仰請

綸音望

龍墀而悚慄叩希

天眷瞻

鳳詔以遙頒伏願

至德彌崇

覃恩愈廣

制儀制禮因舊典以廣新恩

教孝教忠由內臣而及外吏將見川岳效靈九有觀

昭光之盛江河獻瑞萬方沾熙皞之隆矣

臣穆無

任瞻

天仰

聖激切屏營之至謹奉

表恭

進以

聞

乾隆十九年十月二十二日琉球國中山王世子

臣尚穆謹上表

二十年五月初七日遣翰林院侍講全魁編修周

煌充正副使往封

二十一年七月初八日臣魁臣煌至國先行

諭祭故國王尚敬以八月二十一日宣讀

詔勅册封尚穆為琉球國中山王是年王遣向全才阮

超羣入貢

二十二年正月臣魁臣煌自琉球還代請官生入國子監讀書并陳

天威遠播神應彌昭請加天后封號別頒諭祭文二道事下禮部部議俱准行王遣王舅法司官馬宜哲紫金大夫鄭某哲入貢奉表恭謝

天恩賞金鶴盛甲馬鞍等物宴賚有差

琉球國志略卷之四

翰林院侍講臣周煌恭輯

輿地建置疆域形勝城池碑臺附

淮南子謂八埏之外有八極裨海之外復有大瀛海環之其言廓落不足徵信固然矣顧乾坤定位覆載難名指實固屬臆說據理則甚尋常昔人多謂琉球北有落滌之患滌卽尾閭臺灣淡水外亦然據此則琉球以東別無地矣何以尚有鳥語鬼形之毘舍那國蠕蠕於琉球東隅烟霧間耶是弱

水之外更有洲嶠扶桑以後猶多島嶼誠不容以
蚌蠶之見察之也

國家膺圖御宇聲教暨訖幅幘周廣列在職方者不
勝億計琉球最處萬里外視版圖所繪僅如毛髮
比獨能尊事

天朝世世滋益恭因是以仰賴

皇威永保厥土鄰境讐伏一視中華蒲穀之班瀕海安

恬無復曩時鷸蚌之擾

臣

於使竣輒按方輿得其

道里遠近之數與其村縣統轄之詳而形勢要害

以次附錄務期異同有考今古殊觀庶蜃穴鮫區

燦然如指上螺紋爰以備

史宓採輯之萬一志輿地

建置

流虬隋使羽騎尉朱寬至國於萬濤間見地形如

虬龍浮水中始曰流虬

中山世鑑

流求國居海島之中當建安郡東水行五日而至

土多山洞其王姓歡斯名渴利堯不知其由來有

國代數也

隋書

流鬼 見新唐書

宋景定五年西北諸島始來貢咸淳二年丙寅北

夷大島來朝自後每年來貢 中山世鑑

瑠求在漳泉福州界與澎湖諸島相對西南北岸

皆水 元史 粵志亦作瑠求

元延祐元年國王玉城嗣位世衰政廢內為色荒

外為禽荒諸按司不朝國分為三大里按司據佐

敷知念玉城具志頭東風平島尻喜屋武摩文仁

眞壁兼城豐見城十一國稱山南王今歸仁按司

據羽地名護國頭金武伊江大宜味恩納七國稱

山北王中山惟有首里王城那霸泊浦添北溪中

城越來讀谷山具志川勝連首里三平 西平南平 眞地平

等數國 中山世鑑

明洪武十六年命內使監丞梁民同奉御路謙賚

符賜王鍍金銀印一十八年補給山南王山北王

駝紐鍍金銀印各一 明史實錄

洪武二十三年庚午南夷宮古島八重山島始來

貢其後每年來貢 中山世鑑

永樂二十一年癸卯秋尚巴志遣使奏曰我琉球國分爲三者百有餘年臣巴志爲此發兵山南山北今歸太平伏願陛下聖鑒不違舊規給臣襲封中山世鑑自後國雖合一仍稱中山王

國朝順治八年

世祖章皇帝遣使封尚質爲中山王賜印一顆印文止稱

琉球國王詔勅文稱琉球國中山王如故

疆域

琉球國國都元延祐間分爲三宣德時并爲一國

分爲三省中山爲中頭省府十四山南爲島篇

一作屍省屬府十二山北爲國頭省屬府九府土石間切

府所屬曰村頭土名地形東西狹其寬處可有數

十里南北長四百四十里自中山首里南至喜屋

武邊海緊行一日半北至國頭邊海緊行三日半

臣按汪楫錄云幅員周迴可五六千里東西長南

北狹非惟國都失實卽以屬島準之亦非是

進貢由福建海道來以冬至自姑米山起五十更

六十里爲一更計二千里更河以夏至至姑米山止四十更二千四百

琉球國志略 卷四
里 姑米至國都四百八十里徑直海面西距福建
布政司一千七百里距京師七千八百三十二里
國人至今自呼琉球地曰屋其惹

臣按屋其惹徐葆光錄謂其舊土名非也細考之
乃土音如此令之作書則仍是琉球兩字耳

轄三十六島東四島西三島西北五島東北八島
南七島西南九島水程南北三千里東西六百里
遠近環列語言惟姑米葉壁與中山為近餘皆不
相通擇能中山語者給黃帽為酋長又遣黃帽官

涖治之主聽訟徵賦名奉行官亦名監撫使歲易

人士人稱之曰親雲上

讀如牌金蓋
三字兩音也

太平山大島

八重山各三員馬齒山二員小島各一員惟巴麻

國音讀間字同
麻華言山也

伊計椅山硫磺山四島不設

中山省

首里泊久米那霸不入間切
真和志以下共十四間切

首里王宮所在不稱間切屬村縣二十一 崎山

在王宮 金城

在王宮 內金城

新橋

在王宮

赤平

在王

宮 儀保

在朱平
村北

西儀保

末吉

在王
宮北

山川

新川

殿川

寒川

大中

鳥堀

汀白次

赤田

姑場川 桃原 當藏 真和地 立岸

泊 土音土馬翁一字三音在首里西五里 屬村縣二 東境 西境

那霸 在首里西十里 屬村縣六 東縣 西縣 泉崎

若狻町 辻山 辻音失汁一字兩音 渡地

久米 桑字土音苦念搭一字三音今訛為久米在那霸東 屬村縣四 東門

村 西門村 北門村 南門村 亦名大門村舊有普門寺又名

普門地皆洪武中賜闈人三十六姓居之不他徙改名唐營亦稱營中後改唐榮以村中貴者為總理唐榮司

真和志 在首里西五里 屬村縣十二 識名 國場 牧

志 天久 松川 與儀 龜田 安里 湊川

古波藏 仲井間 上間

南風原 在首里南七里 屬村縣七 宮平 津嘉山 舊有玉那

霸今 弁入 內嶺 本部 喜屋武 讀如腔三字一音 神里 平

川

東風平 在首里南二十五里地在山南省界中 屬村縣九 東風平

富盛 志多伯 世名城 友寄 高良 山

川 首里同名 宜壽次 當銘

西原 在首里東七里 屬村縣十六 幸地 小橋川 安

室 桃原首里同名 我謝 翁長 平郎 小那霸

棚原 末吉首里同名 石嶺 嘉手刈 小波津 與

那城與那城府同名 內間 吳屋

浦添在首里東三十里 屬村縣十一 浦添 伊祖 牧

港 安波茶 澤岬 屋富祖 城間 西原西原

府同 內間西原同名 勢理客 前田

宜野灣在首里東三十里 屬村縣十二 宜野灣 謝名

普天間 新城 具志川具志川府同名 城田 嘉數

安仁屋 伊佐 喜友名 野嵩 我如古

中城在首里東四十里 屬村縣十九 中城 姑場 熱

田 當間 島袋 粵間 和宇慶 屋直 津

瀨 安谷屋 伊集 渡口 喜舍場 添石

瑞慶覽 新垣 安里真和志同名 中順 比嘉

北谷亦稱北溪在首里北四十里此府多稻田 屬村縣十二 北谷

濱川 砂邊 野國 野里 玉代勢 屋良

桑江 嘉手納 平安山 伊禮 前城

讀谷山在首里東六十里 屬村縣十二 讀谷山亦稱座喜味

高志保 喜名 宜間 渡具知 大灣 伊良

皆 渡慶次 波平 長濱 瀨名霸 根波

勝連 在首里東 北六十里 屬村縣十 勝連 神谷 比嘉

中城 平敷屋 平安名 內間 浦添 中城 龜

島 濱村 南原

與那城 在首里東 北五十里 屬村縣六 仲田 平安座

安勢里 上原 池宮城 伊計

越來 在首里北 五十里 屬村縣十 越來 尚圓王弟宣威 采地代尚圓立

六月讓位圓子尚真退老於 此今其子孫世為此村領主 照屋 安慶田 湖

屋 上地 諸見里 山內 宇慶田 大古廻

中宗根

美里 在首里北 六十里 屬村縣十八 嵩原 高原 恩

納 亦稱東恩納 別北山之恩納 石川 古謝 伊波 野原

松本 田里 楚南 比屋根 與儀 真和志 宮

里 知花 池原 嘉手蒨 登川 山城

具志川 在首里東 六十里 屬村縣十五 安里 真和志 上

江洲 宇堅 祝嶺 中嶺 天願 高江洲

田場 田崎 安慶名 江洲 大田 榮野比

川崎 兼嘉段

山南省 屬間切十二

太里 在首里南二十里 屬村縣十七 與那原 與古田

湧稻國 板良敷 仲程 與那霸 稻福

上與那原 大城 宮城 古堅 目取真 島

袋 中城同名 南風原 南風原府同名 高宮城 真境名 當真

玉城 在首里南四十里 屬村縣十一 玉城 中村渠

富里 絲敷 垣花 富名腰 前川 當山

和名 奧武 志堅原

豐見城 在首里南十五里有山南王弟故城國中祈雨例在此 屬村縣十七

豐見城 饒波 長堂 翁長 西原同名 真玉橋

盛島 奧平 高嶺 儀保 首里同名亦稱宜保 我那霸

渡嘉敷 高安 伊良波 名嘉地 田頭 保

榮茂 嘉敷 宜野灣同名

小祿 在首里南二十里 屬村縣十一 小祿 上原 當

間 中城同名 罕宮城 土音罕為五十宮為諛城為五十姑三字六音 大嶺 儀

間 湖城 具志 多加良 安次嶺 赤嶺

兼城 亦曰金城在首里西南三十里 屬村縣十 兼城 座波

照屋 越來同名 嘉敷 宜野灣豐見城同名 波平 武富 安波根

絲滿 在海邊村 石甚奇 潮平 志茂田

高嶺 土名多嘉嶺在首里西南三十里 屬村縣五 大城 大里同名 真

榮里 國吉 與座 屋姑

佐敷 亦稱佐鋪在首里南二十里 屬村縣八 佐敷 新里

屋比久 手登根 外間 津波古 與那嶺

小谷

知念 在首里南三十里 屬村縣十 知念 敷名 久手

堅 山口 鉢嶺 久高 外間 佐敷同名 知名 安

座真 下敷屋

具志頭 在首里南三十里 屬村縣六 具志頭 波名城

中座 喜納 新城 宜野灣同名 與座 高嶺同名

麻文仁 麻亦作摩在首里南四十里 屬村縣五 麻文仁 米

次 石原 松嶺 小渡

真壁 在首里南四十里 屬村縣八 真壁 田島 真榮

平 絲洲 宇榮城 古波藏 真和志同名 新垣 中城勝連

同名城

喜屋武 在首里南四十里為國中極南沿海邊上 屬村縣五 喜屋武

南風原 上里 福地 山城 美里同名 東邊名

山北省 屬間切九

金武 在首里東 屬村縣五 金武 宜野座 奧

松 漢那 祖慶

恩納 在首里北 屬村縣九 恩納 安富祖 名

喜真 山田 真榮田 仲泊 古良波 谷茶

富津喜

名護 在首里北 屬村縣九 名護 屋部 世

富慶 安和 喜瀨 幸喜 松堂 許田 宮

里美里

久志 在首里東北 屬村縣十一 久志 松田

邊野古 嘉陽 宜作次 瀨嵩 汀間 松濱

田榮良 川田 宇富良

羽地 在首里北 屬村縣六 池城 屋嘉 伊

指川 真喜屋 源河 謝敷

今歸仁 在首里北 屬村縣十二 今歸仁 親泊

謝名 宜野灣 中城 中城府 運天 亦稱上 崎山 首

同玉城 玉城府 平敷 仲宗根 吳我 天底 林

最茂不我部 見天日

本部在首里北三百里南風原同名屬村縣七 伊野波 浦崎

渡久知 崎濱 瀨底 伊豆味 謝花

大宜味在首里東北三百里屬村縣五 屋嘉比 喜如嘉

田湊 根路銘 津波

國頭在首里東北三百里屬村縣四 國頭 邊土名

伊地 宇郎

東四島

姑達佳譯為久高在國東一百四十五里夏錄作孔達佳山多螺石海松產赤秬米黃小米

海帶龍蝦住

津奇奴譯為津望在國東三十五里產海松

巴麻譯為濱島南北二島在國東三十五里

伊計譯為池島在國東三十五里四島語言頗相近

西三島

東馬齒山在國西一百三十里大小五島夏錄云俗呼溪賴米產牛馬粟布文具螺怪石

屬間切一 渡嘉敷豐見城同名

西馬齒山大小四島屬間切一座間味地極磽瘠人多黑色善酒

水久久乃出產 別有姑巴汎麻山近姑米山無人居產鹿

海松魚螺鹿 姑米山譯曰久米島在國西四百八十里產五穀土綿繭紬白紙蠟燭螺魚雞豚牛馬由福

州至國必針
取此山為準
屬間切二
安河
具志川仲里
或作

西北五島

度那奇

譯曰渡名喜島
近姑米山多牛

安根呢

一作阿姑尼譯曰粟國島又為安護仁與
度那奇俱近姑米山語言亦相類產鐵樹

比他處
良多豕

倚山

亦曰倚世麻亦曰伊江島在中山北山之間
四面黃沙潮漲隔半里許水退可徒涉至山

上有稻田
民頗富饒

葉壁山

土名伊平屋島在國西北三百里夏錄云
俗呼禹臣馬產米五穀棉花蕉絲海膽毛

硫磺山

一名黑島多鳥又名鳥島在國西北三百
五十里與姑米山相對不生草木置採硫

磺戶數十家歲運米廩食之統以二酋長泊府相
官遙領之其人目為硫氣薰灼皆如羊不精明相

近有灰堆山尤家埠移山奧

東北八島

國人皆曰鳥父世麻過此為土
噶喇七島土噶喇亦作度加喇

由論

在國東北五百里
產芭蕉果檉木

永良部

訛為伊蘭埠在國東北
五百五十里有溫鎮

度姑

譯曰德島土音讀德字為度
姑二音在國東北六百里

由呂

一作由路在度姑
東北三十八里

烏奇奴

又曰浮野在度姑東北四十里

佳奇呂麻

呂一作路又作加喜呂麻在國東北七百七十一里

大島

土名烏父世麻在國東北八百里水行三日可達其島長一百三十里自稱小琉球分七

間切有西間切東間切笠利名瀨屋喜住用古見等分屬二百餘村大酋長十二員小酋長一百六十餘員領之有四書五經唐詩等書產米粟麥豆薯木棉芭蕉櫻桑竹櫨羅漢松雜畜禽鳥多有海鮮有草鱸魚海瓜鯉類小似瓜子果有櫛子燒酒米肌黑糖蘇鐵皆有之

奇界

亦名鬼界在國東北九百里人多黑產檜木

臣按汪楫錄七島者口島中島諏訪瀨島惡石島

臥把島平島寶島也人不滿萬惟寶島較大國人

統呼之曰土噶喇或曰即倭也然國人甚諱之殊

不知有日本者臣閒覽其國所置經書悉係日本

所刻仍用漢文旁印鈎挑字母且有寶歷永祿元

和寬永天和貞亨元祿諸名色又皆日本僭號則

與日本素相往來明矣一說七島本國屬尚寧王

被襲割地與之王乃歸即七島也今非所屬故不

詳前使臣汪楫至時適七島人在其國欲仰觀天

朝使者因得一見至問之則書手版曰琉球國屬

地是未免國人誑之耳汪又云北山寂無人來或

云倭常執王割地乃得返即北山實則非也

南七島 國人皆曰

太平山 始為宮古後為迷姑今為麻姑在國南二

千里夏錄云俗呼苗恭用良寅針至中山

福州自東湧開洋至釣魚臺北風用單卯並乙辰

針可達周圍五六十里頗富饒每年五月歸貢稅

於中

臣按汪楫錄云太平山去國甚近豈二千里可云

近耶殆未之詳考也

伊奇麻 譯曰伊喜間一作伊

計間在太平山東南

伊良保 一作惠良部在

姑李麻 譯曰古裏間一作來麻土名

來曰姑李在太平山正西

達喇麻 一作太良末在

太平山正西

面那 一作水名土音水曰面子

名曰那在太平山西南

烏噶彌 一作宇間味在

太平山西北

西南九島 國人皆曰

八重山 一名北木山土名彝師加紀在太平山西

南四百里去中山二千四百里由臺灣彭

家山用乙辰針可達察度王當洪武時二大島來

貢即八重山太平山也較太平尤饒給多檜木黑

木黃木赤木草蓆產牛馬螺石出麻布棉布海參

紅酒名蜜林酒五穀瑋渠瑋瑋珊瑚羊肚松紋海

芝海松海栢等石每年五

六月與太平山來貢中山

地

烏巴麻 二島譯曰宇波間一作小濱在八重山西南

巴度麻 譯曰波波間一作鳩間在八重山西南

由那姑呢 譯曰與那國在八重山西南以上四島皆近臺灣

姑彌 一作西表產異蘭名西表蘭在八重山西較南島為大

達奇度奴 譯為富武一作武富在八重山西姑彌東

姑呂世麻 譯為久里島在八重山西少北

阿喇姑斯古 譯曰新城在八重山西

巴梯呂麻 譯曰波照間在八重山極西北

臣按隋書大業四年煬帝遣武賁郎將陳稜浮海

至高華嶼又東行二日至龜瀨嶼又一日至流求

明一統志亦云龜瀨嶼在國西水行一日高華一作

英嶼在國西水行三日今皆無其名又元史瑠求

境與澎湖諸島相對明一統志亦云澎湖島在國

西水行五日然考澎湖與臺灣相近實非國之屬

島也至鄭若曾所著琉球圖以針路所取去國都

二三千之彭家山釣魚臺花瓶嶼雞籠小琉球

等山錯列在那霸港左近去國都二千里之太平

山悞置於中山歡會門之前前人則既詳辨之已

形勝

中山雄踞東溟土磽地險三十九府碁列於中三十六島星羅於外洵海表之鉅藩也北恃葉壁尾閩控其後敵虞落際南憑那霸馬加鎮其前舟懼衝礁處則以逸待勞如長蛇之陣擊首則尾應出則因臂使指若捕鹿之形扼吭而角犄宜乎倭僭不敢侵大島不復貳長爲

天家之屏翰世守瀛嶠之金甌歟

地形狹長海水環注井極深多鹹苦然在處山隈巖竇有甘泉湧出

王城高峙中山絕頂俯視南北遙矚羣島四面海洋皆在眉睫中左聳龍岡右蹲虎岑當諸間切孔道有居重馭輕由中制外之勢自萬歲嶺東至王府衢路太直特結圓墩一所琢礪石砌成上植鳳尾蕉十餘叢藉之以上培國脉下阜民生亦堪興家羅星水口補湊之法所不可缺者

久米村舊爲普門寺地明洪永間賜閩人三十六姓因以居之奧山作案辻阜爲屏泉崎水縈帶其

間中島石卓立如印真所謂天馬行空鬼樂相生
但帷幃重叠氊褥未備乃港堤突出圓廣如層加
以木石分植宛似龍形有文明之象允宜簪纓甲
諸村而俊髦輩出嶄然見頭角也

臣

按汪楫錄稱那霸港口礁石岬岬左右築砲臺

實無一人一物土人謂無險可守惟港口數里皆
鐵板沙非生長斯土者不能引舟入港大海中既
不得泊近山又慮觸礁且遙望雉堞翼如也有望
而返耳以故恒不設備然萬歷間薩洲島倭猝至
王被執去所謂鐵板沙者亦不足恃據此則與吾
人城小而惡又不設備卒無救渠邱之潰古今同
誦書所以云有備無患也倘恃險而驕虐用其民
雖金城湯池無所用之是知保邦之勝算又在德
不在險矣

城池

砲臺附

王城

在首里中山絕頂累礪石爲垣高四五丈廣

四五里四門前歡會門西向卽國門也後繼
世門東向左水門南向右久慶門北向進歡會門
爲瑞泉門左右二掖門有刻漏樓倣中國麗譙爲
內城皆無雉堞

臣按外間切及各島以城名者甚衆要皆不立城郭徒有其名故不錄

砲臺

有三俱在那霸港口中流有巨石名馬加四圍皆鐵板沙堅踰鐵嵌空嗟呀沿海皆是

潮長則沒舟誤觸輒碎國人特為金湯南北跨海築長堤兩砲臺並峙皆琢礪石砌成極堅整方廣畝許環以埤堦北堤中作橋門三以通潮橋西有臨海寺門外有重修臨海橋碑一康熙三十五年程順則立五十二年再刻碑陰橋東迎恩亭前有修堤碑一康熙五十五年蔡溫立南砲臺隄中有番字石碑一額曰了攬新森城碑文嘉靖三十三年國王尚清時立餘皆番字石剝蝕不可讀又一石題一梵字下有字云書法華經一石一字漫湖中別有小砲臺突起小嶼四面臨水上狹下廣方長可畝許無雉堞近奧山屬島姑米山馬齒山俱有砲臺亦曰烟臺為往來舟楫舉號火處

琉球國志略卷之四下

翰林院侍講 臣周煌恭輯

風俗

形質 舍字附

氣候

習尚

儀節

節令

服飾

琉球國俗

臣

至日所見如席地危坐盤盂依倣俎

豆行酒必主人先飲而後酌客之類皆為近古聞

曩時世家大族始翊瓦屋邇乃棟宇漸興頗知營

造要之初猶儉嗇朴野幾與雕題鑿齒反踵貫胸

裸袒涅顏者埒今歷染華風頓除蠻習誠有如夏

子陽所云跼蹐婦主之陋浸為王化所移不可盡

詆杜氏之謬也志風俗

隋書深目長鼻亦有小慧

朝野僉載人形短小似崑崙今亦有魁梧俊偉者

首里久米泊那霸四村秀美尤多姑米山所見間

有豐頤修髯殊異常夷

胡靖錄國中無名利榮心之累民間無有餘不足

之憂人無所事事亦不羣然嬉聚或一二靜對清

言茹烟而已是以人無勞心多致天年夏錄云邇

來漸有機械渾沌日雕琢矣

集事淵海其人驍健夏錄云但能耐饑寒任勞苦

尚血氣不平則露齟裂毗相忿爭或持刀割之旋

自引刀自剖腹死 以上形質

謝杰使錄補遺地無木棉隆冬亦衣苧較閩加密

用以禦寒富貴者或衣絲棉貧子衣苧五六筋重

卽過一冬我衆十月西歸身猶衣葛由氣候之煖

也

夏子陽錄氣候常熱以海島卑濕而近於東隆冬

時間有霜雪

又云田多瘠磽穀亦豐歉不齊俗傳受封之後必大有年頃駐節日驗之果歲豐時和雨露之澤良不偶耳

徐葆光錄多煖少寒無冰霜雪希降草木常青蚊

至冬不收聲十一月秧田插蒔

徐葆光冬耕詩寒風颯颯却為霖高

下連山耕事深十月芋田葉未老隔稜已透綠秧針菊含英處已尋梅六月收田十月栽有稻常聞兩番熟無花不是一年開以上氣候

隋史無文字徐錄稱舜天時依日本國書制字母

四十七名依魯花イ

依口魯八花二義木夫八揮

ト都千癩川利又如ル鳥以哇力嚙ヨ天夕

達乙力ワ蘇以卽子你十那ヲ喇ム某山務井依

ノ奴才鳥ク姑セ耶マ馬ケ其フ夫コ庫工而テ

梯下牙井沙弋基工天メ霉三米云志卫意ヒ蜚

毛毛セ世ス使二音媽此另是一字以聯屬諸音者合之共四十八字有一

字可作二三字讀者有二三字可作一字讀者略

倣中國切音三十六字母意或借以反切或取以

連書如春色二字疏人呼春為花魯二音則合書

八口二字卽為春字色為依魯二音則合書イ口

二字卽爲色字若有音無字則合書二字反切行之如村名泊與泊舟之泊並讀作土馬伊則一字三音矣村名喜屋武讀作腔字則又三字一音矣語言亦多以五六字讀作一二字者得中國書多用鈎挑旁記逐句倒讀實字居上虛字倒下逆讀語言亦然文移中亦叅用中國一二字上下皆國字也據元陶宗儀云琉球國進貢中華表文用木爲簡高八寸許厚三分濶五分飾以髹釵以錫貫以革而橫行刻字於其上字體科斗書又云日本國中自有國字字母四十有七能通識之便可解其音義其聯轅成字處彷彿蒙古字法以彼中字體寫中國詩文雖不可讀而筆勢縱橫龍蛇飛動恍有顛素之遺今表疏皆中國書如陶所云或其未通中國以前字體如此但今國中字母亦四十有七以國書寫中國詩文果與顛素無異汪錄云皆草書無隸字信然國僧多游學日本歸教其國中子弟則其爲日本國書無疑臣嘗見其國中四書悉照中國官板印刷裝釘兩旁字母鈎挑疎密

分明顯如絲髮詢之云自福州購回福州殊無是也偶見有寶歷寬永日本諸僭號始信徐錄不謬夏子陽錄僧識番字亦識孔氏書以其少時嘗往倭國習於倭僧陪臣子弟十三四歲皆從之習字讀書若三十六姓復從舊時通事習華語以儲他日長史通事之用作詩惟僧能之然頗曉音韻而已許以效唐則過也

杜氏通典婦人產必食子衣以火炙令汗出食皆用手偶得異味先進尊者今俱不然

謝杰補遺儉而不勤貧而不盜渾樸而有等職官之家有彌旬茹蔬者女力織作男反坐而食之

夏子陽錄男子多仰給於婦人司牝雞之晨者十室而九

汪楫錄農習于惰絰婦較耕男爲勤家織蕉布非是則無以爲衣也負薪運水亦婦人爲之

張學禮錄小心畏法道不拾遺夜不閉戶

臣茲役

見道旁有以竹枝夾物件插置墻隙者問之云係見遺失者拾而插之以俟本人來取卽他人亦無

冒取之也後又聞有竊盜者則黠夷乘隨封人衆
番官難於稽察故間有之

汪楫錄國人無姓或以所生之地爲名或以上世
所官之地爲名至充貢使或謁使者旋乞姓名書
手版上與本名迥異臣履其國細詢之乃知其名

祖父子孫兄弟皆同或國中集事則書其名於上
旁別注某子幾男之類以故事多延緩至有功王
賜以姓始敢稱姓實則各有私姓家藏圖譜王城
以紫巾官入國史院者專掌之若古者獻民數之
遺不僅首里久米有姓也然卽二府人平居極親
昵相比鄰問以所識者之名氏懵如也問以田名
則隨口而對矣若姓名則曰唐名

張學禮錄士大夫恒好奕僧院輒以奕供客有倦
意則授以枕枕如小文具中藏三四層人各枕其
一

徐葆光錄棋局高尺許脚三四寸面厚七八寸極
堅重黑子磨鰲石爲之白子磨螺蛤頂骨爲之人
皆善奕謂之悟棋下時不用四角黑白勢子局終

數空眼多少不數實子也亦有象棋

汪楫錄士大夫無事輒聚飲好以拇戰行酒曼聲而謔搗三弦和之其音哀怨抑而不揚秋夜四望絲肉盈耳近亦有唱中國弦索歌曲者云係飄風華人所授

又云無貴賤老幼遇中國人必出紙乞書不問其工拙也得使臣書尤恭謹俯身搓手高舉加額而後啟視臣見其國俗凡有所受必高舉爲禮一茶一烟皆然卽尊長受之卑幼亦然不獨得使臣書始然也

張學禮錄女子有不嫁人者離父母自居專接外島貿易之客女之親戚兄弟母論貴賤仍與外客序親往來不以爲恥臣茲役甫至風聞土妓甚衆謂之侏儻實則傾城二字之音也外島且更繼至因移書唐榮總理司諭其善爲驅逐毋令蠱我華人以上習尚

隋書土人呼王爲可老羊妻曰多拔茶夏錄云今稱王曰敖那稱妃曰札喇豈方言或以世異乎徐

錄琉球國王曰倭急拿敖那國王曰哭泥華王妃
曰倭男禮喇臣細訪之國語多有音無字卽國字
譯者第就漢文之音同者代之究非的字也今稱
曰御主加那志御主二字音如屈詩又如勿蘇稱
妃曰御妃音爲屈非國之女人則稱妃曰倭男札
喇加那子國人讀可字音如加老字音如那蓋隋
書係其國人姑以漢字與國語同音者譯加那兩
字初未嘗知華音爲可老也敖與加國音相近故
夏錄因作敖字徐錄則只據其音書之不知御音
如屈主音如詩因以相近哭泥之音代之若解御
音爲屈則屈非正御妃正字耳至國人呼男曰會
几噶女曰會南姑亦只男女二字其音若是故呼
册使曰阿几噶加那子呼妃曰倭男札喇加那子
倭男卽會南音也想徐錄必誤謂夏錄札字係札
字省文故特書正文禮字遂大逕庭矣大抵夷語
音多字少與華人酬接今俱用漢文可不深究也
若可老音如加那則拔茶音正與札喇不遠又不
得槩謂舊史之不足信也故夏錄張錄徐錄未皆

以國語附之實多影响傳會間有一二合者率皆淺俚無適於用今俱略之又彼國以御字作尊字用如御用御座平等書札皆用之對華人則不敢用

夏子陽錄王視朝羣臣具夷服搓手膜拜跪移時不起

又云過先王廟前輒下馬搓手而行居官言事必具酒二壺至其家跪而酌之酌畢告以所事

張學禮錄百姓見官長經過男女皆去簪脫屐俯伏道旁俟過而後行今不去簪若坐則兩手據地蟻行而過

汪楫錄屋內必布細席內裹草薦以布爲緣名曰脚踏棉

徐葆光錄室中皆席地坐無椅桌之用飲食諸具皆低小

胡靖錄客至脫履以進始知坐字兩人從土禮云戶外二屨其謂是歟

汪楫錄客入無拱揖之煩坐定主人則以烟架置

客前聽客自取架列火爐一唾壺一烟匣一今俗呼烟

爲淡巴菰總呼
曰淡巴菰盆

烟管橫其上一室中常置數架人

各授一具

徐葆光錄飲食置碗之具如古俎豆槃器或方或
員皆著脚高廣各尺許水火爐製用輕簡銅表錫
裏一置水一置火外作一木架盛之下二層黑漆
奩三四事中藏茗共國王令秀才二人值之客出
遊則攜以隨茶甌色黃描青綠花草出土噶喇其
質少粗無花但作水紋者出大島甌上有朱黑漆
木蓋下有空心托子甌頗大斟茶止二三分用菓
一小塊貯匙內此學中國獻茶法若彼國烹茶法
以茶末雜細米粉少許入碗沸水半甌用小竹帚
攪之起沫滿甌由爲度以敬客士夫家有一榼滲
金間采製作甚精郊飲各攜一具中四器置食物
旁置酒壺二盞筋略備民家食榼或方或員皆作
三四層剝木爲之曲隱几仿古式繞身如扇形高
尺許書架如鏡架着小座高半尺許席地坐用之
燈製四方木格上寬下窄白紙糊之空其頂施木

柄釘柱上民間燈多不用燭以木作燈四方糊紙籠油盞其中置地席上

隋書凡有宴會執酒者必待呼名而後飲上王酒者亦呼王名銜盃共飲夏子陽云今不然胡靖錄
筭饌盡乾製無調羹各盤貯而不相共飲酒止以一杯相傳有我合彼分我分彼合之別

張學禮錄宴賓席甚簡薄筋肉樽酒可當數人敘款洽而已一席不過一二器卽妻子從不同食客來不分坐次隨客意自坐今賓主平等皆危坐或皆盤膝若卑幼則跪伏

子前然後危坐尊者令安坐始敢盤坐或主人係卑幼賓至則改危坐坐下烟茗酒饌接踵而至客退竟出主人絕不迎送

隋書嫁娶以酒筭珠貝爲聘或男女相悅便相匹偶

明一統志浴死者之屍以布帛纏之裹以葦草亦知造墳

夏子陽錄今官民之家遇有吉慶之辰親知具酒二壺相賀有喪則鄰里聚送親者護柩而泣送至墓掩畢而歸木主屬僧題之男書圓寂大禪定女

書禪定尼絕無考妣之稱

汪楫錄嫁女不治奩具父母走送之壻家衣仍白
國俗不諱也送葬者亦剪紙垂布爲旛前導棺制
三尺長僅及身之半屈死者足殮之

徐葆光錄墓皆穴山爲之旣窆壘以石貴家則磨
石方整亦建拜臺墓門遠望如橋門更有在層崖
之上者女墓前挂櫻葉片扇白巾男墓前白布笠
立杖草履木屐若插花筒置香爐則男女墓皆同
臣聞舊俗每三年開函一視復封之今則不爾亦

有以三和泥築成者國中無道士尼姑惟有僧亦
有男巫女巫

渡海者家立長竿置小木舟其上長尺許桅柁帆
櫓皆備另作薄木片風輪五葉安船首尾以候風
之有無順逆歸乃撤之卽古五兩旗遺意也

凡許愿皆以石爲神神嶽叢祠皆無神像設香爐
炷香澆酒搓手膜拜若渡海則凡在船人等同日
齊往數十處神祠遍禱奉一石置船上歸國又遍
酬之

夏子陽錄國中有女王者王宗姊妹之屬世由神
選以相代五穀成時女王渡海至姑達佳山採其
穀穗嚼之各山乃敢穫若未嘗先穫者食之立斃
又云凡月初三十八二十三夜皆修吉果拜待初
三夜焚香對月拜十八夜焚香立待待升明而拜
拜畢乃敢坐二十三日焚香坐待待月出則拜謂
可延齡益壽今皆無之吉果糯米粉爲餅火焙熟
之白淨如雪國王每朔望餽天使食物有之圓大
如盤聞此惟王府得爲之民間只三指寬三四寸
長而已姑米山人呼曰雪米烏喇以上儀節
隋書云望月盈虧以紀時節候草榮枯以爲年歲
臣按此皆未通中國之初然爾今歷世凜奉正朔
貢使至京必候

賜時憲書賚回而國中特設通事官豫依萬年書推算

應用

書面云琉球國司憲書官謹奉敕令印造選
日通書權行國中以俟

天朝頒賜憲書頒到日通國皆用憲書共得凜遵
一王之正朔是千億萬年尊王嚮化之義也

琉球

雖窮島荒陬固長在光天化日之下矣因併錄其
俗之節令以備採風

元旦至初六拜賀如中國

徐葆光錄正月十六日男女俱拜墓是月女子皆

擊毬板舞為戲板舞者橫巨板於木橙上兩頭對

立一起一落就勢躍起四五尺許不傾跌欹側也

徐葆光鵲踏花翻詞一板橫蹠兩頭起落雙雙瞥

見飛仙駕翩反如燕身輕借勢低昂春風撼袖爭

高下一邊乍踏鵲翻枝一邊已打鳥飛柘那霸

正月彩虹齊跨驚鴻不着鞦韆架掀動六尺輕槎

縱然平地歸客猶驚詫美他織

趾會騰空凌波可學應無價

二月國中同定吉日祭麥神十二日各家俱浚井

汲取新水洗額云可免病

三月三日作艾糕相餉遺同定吉日又祭麥神謂

之大祭

五月五日競渡泊一那霸一久角黍蒲酒拜節同

中國定吉日祭稻神此祭未行稻雖登場不敢入

家

六月同選吉日又祭稻神亦謂之大祭又同選吉

日作六月節國中蒸糯米為飯相餉

七月十五日盆祭祀先預于十三日夜列火炬二

於大門外以迎祖神十五日盆祭畢送之臣至國

適上旬出經道旁民舍小童各手一紙幡對立招
展問之爲中元迎送祖神也亦有延僧作盂蘭盆
醮祀者

八月初十十五兩日各家蒸糯米交赤小豆爲飯

相餉

徐錄有白露先後三日守天孫今無其俗

九月放紙鳶

十二月初八日通國作糯米糕糗葉包裹三四層

和葉蒸食相餉名曰鬼餅亦驅儺之意

徐錄作庚子庚午日

二十四日送竈次年正月初五日迎竈正三五九

此四月名爲吉月婦女相率至沿海雪崎洞中拜

水神祈福每月朔望婦女取甕罌至砲臺汲新潮

水歸獻竈神及獻天后宮前石神

以上節令

隋書男女皆以白紵繩纏髮從項後盤繞至額男

子冠裝以珠貝飾以赤毛形製不同婦人以羅紋

白布爲帽其形方織鬪鏤皮并雜色紵雜毛爲衣

綴毛垂螺爲飾下垂小貝其聲如佩綴鐙施釧懸

珠於頸織藤爲笠飾以毛今俱無之

張學禮錄男女不剃胎髮男二十成立完姻之後

將頂髮削去惟留四餘今則孩童至五六歲皆髡
然如僧卽十三四便有薙髮者未薙前則呼小名
名之類約有四十餘隨其所用惟父子不得同孫
則同祖之名旣薙後則改呼田名如某地筑登之
座至二十以上有職事者謂之某地筑登之惟久
米人七歲後稱若秀才給米二石薙髮後先拜孔
聖次拜國王王籍其名謂之秀才給米三石康熙
癸亥年各裁一石首里泊那霸子弟仕至庫官始
有俸也未剃頂時髻上插長簪八九寸許如婦人

簪冠則易短簪一梅花頭一耳挖形夏錄云首里
人髻偏右久米人髻居中今悉居中隋書云男子
剪去髭鬚夏錄云今剪唇上髭令齊者間有之徐
錄云惟三種人髮盡剃如僧一醫官一王府茶役
曰宗叟一司灌園人今醫官亦不剃簪制王用龍
頭金簪妃鳳頭金簪官爵最貴者起花金簪次者
金頭銀柱餘皆用銀百姓則用銅命婦士妻視其
夫民間則以玳瑁皆倒插髻中翹額上土妓若中
國人遺以銀簪則弗禁別無首飾珠翠皆不用凡

花有香有色者俱不戴惟木蘭則纍纍髻畔不穿
耳年十五卽針刺手指背以墨黥之歲歲增加至
中年驚然矣或方或員形狀不倫南史云作蟲蛇
之文夏錄云作花卉文張錄云作梅花文皆不實
衣服男女寬博交衽袖廣二尺許長不掩指右襟
末缺五六寸袖口不緝夾衣則兩面可反覆穿之
皆無鈕無帶總名曰袞以織成棊紋細布爲之亦
有素質染繪成文者裏衣短小男女皆作豎領如
中國女衣項上一鈕胸右一帶外衣惟男子以帶

束之別有大帶長一丈四五尺寬六七寸圍於腰
帶錦細花最貴錦大花次之龍蟠紅黃緞又次之
雜花色者不拘胸前將前襟擡起凸然烟包紙袋
小刀梳篦之屬皆懷之幼童及僧衣兩脅下皆不
縫帽則初以帕纏首後易薄櫟木片爲骨以帕蒙
之前七層或九層後十一二層紫最貴黃次之紅
又次之青綠斯下矣中又以絹之花素爲別國王
見天使仍明時衣冠烏紗帽雙翅側衝上向盤金
朱纓垂頷下更有皮弁受封後詣館謝及望舟宴

時皆着之聞居常亦裹五色帽而攝政者則花錦帽遠望如屋漏痕又有片帽以黑色絹爲之漫頂下簷作六稜寒時皆戴之雨笠以麥莖及藤爲之皮笠則黑漆其外而朱其裏係官役所戴女人衣不設帶左右手曳襟以行襟袖視男子較長土妓多衣紅衫俗呼紅衣人汪錄云良家婦行路上手持尺布以自別徐錄云妓襟用紅絹爲緣今俱無之男婦皆無中衣今間有之婦裳至短疊其下爲兩層風不得開髻垢輒洗之散髮行走不以爲異也抱兒惟一手又置腰間履無貴賤男女皆草鞞名曰三板編草爲底上橫平梁中界寸繩着時舉足入梁納繩于拇指二指之間貴宦近亦着襪或布或革及踝而止別爲一寶棲將指貴家女衣襟上卽本色或異色紬紗作鱗比五層狀亦有比甲背後下垂處或作燕尾形

明一統志地不產奇貨人無剽掠商賈不通時駕舟楫縛竹爲筏急則羣舁之泅水而遁夏錄云舟舶之制與中國略同如小艇則剗木爲之陪臣入

賁航海必別以巨舟縛竹爲筏未之見也徐錄云
前明洪永中賜海舟後每請自備工料於福州改
造今本國亦能自造如式各島之船大小皆尖底
太平山船加飾欄檻小船皆剝獨木爲之或不勝
載則並兩爲用

王肩輿照中國式或八人或十六人轎上亭蓋帷
幔髹木爲之國相以下轎高不踰三尺席底趺坐
四圍以席遠望如籠榼貴族亦有用羅漢杉木雕
鏤金漆錦邊繪裏紗縠爲蔽皆用兩人以木杠負
其頂而擡之

馬高者絕少善山行上下沙礫中不見顛蹶終歲
食青不識棧豆故雖村戶下貧亦多畜馬鞍制略
同中國朱黑漆描金前後加紅帕四條以爲飾韉
黑漆皮描金龍簡略者只用紅氊一條勒索用五
色相間蕉布全幅入手兩盤垂之尚及馬脇鐙以
木或銅鐵爲之式如曲杓形一邊着繩繫鞍下空
其口以便赤足穿踏騎馬皆不用鞭官家女人騎
馬擁領蔽面多側坐鞍上兩足共一鐙人控徐行

以上服飾

屋宇不甚高以近海多風去地必二三尺以避地濕每一間瓦脊四出如亭子樣瓦皆甍瓦粘益極厚非此不能禦颶颶也門牕皆無戶樞上下限俱刻雙溝道設門扇其中爲方格以紙糊之左右推移以爲啟閉外限復設板門重疊一處閉時遞次至末扇內有暗拴自落限竅屋用桎木紋理細潤堅重千年不蠹出奇界島尤良然價貴難購故久米有從仕多年尚處茅屋者壁無粉塼多用研粉

花箋及名書書表之室內地板上無貴賤悉鋪脚踏畫軸皆短小屋矮故也中間多作神龕以香爐置青石其中白沙實之爲玩或云卽祖神也蓋家不設神主貴家始有祠堂又多以天地君親師五字供奉者竹簾以全莖細竹爲之挂四周內可見外外不見內然皆一行作屋無重構複室也居無磚墻惟疊海崖礪石砌成貴家有削磨極平者屋上門前多安瓦獅及立片石刻石敢當者隋書謂門戶必安獸頭骨角殆以此歟屋中開軒多旁向

或東或西庭院中設小山石樹烏木榕檜檉木福
木及佛桑紫薇山丹榴槿蘭竹之類更地多茸草
極細軟如茵或置小石池畜金魚螺蚌其中石上
植鐵蕉牆上密栽慎火草庭隅必立石椿置石盆
貯水椿前用甌砌如小池填以石筍池前鋪一石
或方或員以備盥洗手足之用蓋國人晨起卽盥
滌其中不用熱水故也村逕皆極寬潔多編細葉
小竹或列植十里香作屏籬時時剪剔令整齊方
平久米最盛爲中山八口京之一

徐葆光彙村竹籬
詩村村編竹塙籬

綠滿秋簪各伴逃
東西隔籬忽相應

米廩亦懸地四五尺遠望如草

亭下施十六柱柱間空處可通人行上爲板閣村
民有數家共一亭者

女集向在天使館東天后宮前後徙馬市街今移
在迂山沿海坡上早晚兩集無男人俱女爲市市
物惟魚鹽米菜及粗窳陶木器間有土織蕉棉布
亦極薄惡價復不賤道中無肩擔背負凡柴薪米
豆累百餘觔者女人悉以首襯草圈頂之垂手曳
袖無偏墮者聞首里市集亦女人爲之店肆惟伎

館前略有數間近皆移去以居從役

以上舍宇



